ROCKTRON

TECHNOLOGY FOR GUITARISTS

# MODE D'EMPLOI




# XPRESSION™

## EFFETS NUMÉRIQUES CRÉATIFS DE SCÈNE ET DE STUDIO POUR GUITARE ET BASSE

AVEC DSP MOTOROLA POUR TRAITEMENT INTERNE EN 24 BITS

Peut être couvert par un ou plusieurs des brevets suivants: brevets US n° 4538297, 4647876, 4696044, 4745309, 4881047, 4893099, 5124657, 5263091, 5268527, 5319713, 5333201, 5402498, 5493617 et 5638452. Autres brevets en cours. Brevets étrangers en cours.

Motorola est une marque déposée de Motorola Corporation
HUSH® est une marque déposée de GHS Corporation

CE

Votre Xpression™ a été testé et se conforme aux standards et directives suivants de l'Union Européenne :

| | |
|---|---|
| **Directive(s) basse tension :** | 72/23/EEC |
| **Directive(s) du conseil :** | 89/336/EEC (93/68/EEC) Compatibilité électromagnétique |
| **Norme(s) :** | EN55013, EN50082-1, EN55020 |
| **Sécurité :** | IEC 60065 |

Cela signifie que ce produit a été conçu pour répondre à des impératifs rigoureux quant au niveau de fréquences radio qu'il peut émettre, et quant à son immunité vis-à-vis d'autres sources d'interférence quand il est correctement utilisé. L'emploi incorrect de certains équipements peut entrainer une augmentation des émissions de fréquences radio, qui peuvent ou non interférer avec d'autres produits électroniques.

Pour vous prévenir contre ce risque, utilisez toujours de bons câbles blindés pour toutes les connexions d'entrée et de sortie audio. Faites également courir les câbles audio indépendamment des câbles d'alimentation secteur. Ces précautions vous aideront à assurer la conformité avec les directives.

Pour plus d'informations sur les autres produits Rocktron, voir la dernière section de ce manuel ou consultez votre revendeur local ou votre importateur (référencés sur le site web HIGH TECH DISTRIBUTION www.htd.fr).

Copyright ©2003 GHS Corporation.
Tous droits réservés.

# Sommaire


**1. Introduction** ..... **1**

**2. Prise en main** ..... **3**

**3. Façade** ..... **4**

**4. Panneau arrière** ..... **6**

**5. Connexions** ..... **8**

**6. Fonctionnement** ..... **16**

Configuration Classic – Schéma synoptique ..... 17
Configuration Rotary – Schéma synoptique ..... 18
Fonction de l'Xpression et description des paramètres ..... 19
Fonction GLOBAL ..... 20
Fonction MIXER ..... 21
Fonction HUSH ..... 22
Fonction COMPRESSOR ..... 23
Fonction EQ ..... 24
Fonction DELAY ..... 25
Fonction REVERB ..... 27
Fonction TREMOLO ..... 28
Fonction PHASER ..... 29
Fonction FLANGER ..... 30
Fonction CHORUS ..... 31
Fonction PITCH SHIFT ..... 32
Fonction SPEAKER SIMULATOR ..... 34
Fonction ROTARY SPEAKER ..... 35
Liste des paramètres des effets de l'Xpression ..... 36

**7. Fonctionnement de l'Xpression™** ..... **39**

Sélection d'un preset ..... 39
Changement des paramètres de preset ..... 40
Mémorisation des paramètres de preset modifiés ..... 40
Edition d'un nom de preset ..... 41
Assignations de contrôleurs ..... 43
Copie de presets, de noms et d'assignations de contrôleurs dans l'Xpression ..... 47
Tap Delay ..... 50
Changements de programmes ..... 51
Canaux MIDI ..... 53
Transfert/Chargement MIDI (Dump/Load) ..... 54
Pour transférer un seul preset de l'Xpression dans un autre Xpression ..... 54
Pour transférer un seul preset de l'Xpression dans un séquenceur ..... 56
Pour recharger des données personnelles depuis un séquenceur ..... 58
- Retour aux réglages d'usine ..... 60
Restauration d'un seul preset d'usine: ..... 60
Restauration de la mémoire de l'Xpression (tous les presets): ..... 62
Restauration des assignations de contrôleurs de l'Xpression: ..... 63
Sélection du preset obtenu au démarrage ..... 64
Sélection d'une configuration ..... 65

**8. Appendice** ..... **66**

MESSAGES D'ERREUR ..... 66
EQUIPEMENT MIDI ..... 67
DONNEES TECHNIQUES ..... 68

**9. Autres produits Rocktron** ..... **69**

# 1. Introduction

Félicitations pour votre achat du processeur d'effets pour guitare et basse Xpression™ de Rocktron ! L'Xpression est un processeur multi-effet professionnel mais simple d'emploi dans lequel 100% de la puissance de traitement sert à la production d'effets riches et amples et d'une égalisation pour guitare et basse. L'Xpression est conçu pour maximiser les effets à utiliser avec votre préampli ou amplificateur favori, aussi n'y a-t-il pas de preset de distorsion dans l'Xpression. Le traitement en 24 bits par DSP Motorola assure une haute qualité des effets numériques ainsi que bon nombre de fonctions pratiques pour les guitaristes et bassistes.

- **Sélectionnable pour guitare ou basse** – L'Xpression peut être utilisé par les guitaristes et les bassistes ! Une section filtre passe-haut intégrée située avant la chaîne de traitement d'effets permet à l'utilisateur de choisir parmi trois fréquences de coupure (80Hz, 160Hz et 240Hz). Cela permet un riche mixage d'effets tout en maintenant en dehors du traitement tout ce qui est en dessous du point de coupure sélectionné. Ainsi, les effets gardent les extrêmes graves précis et nerveux.

  *Exemple – quand le filtre passe-haut 160Hz est sélectionné, toute la partie du signal supérieure à 160Hz passe par la chaîne de traitement d'effets. Quand le signal direct (d'origine) est mélangé avec le signal d'effet à l'aide de la section de mixage de l'Xpression, les fréquences inférieures à 160Hz restent donc virtuellement non affectées.*

- **Jusqu'à 10 effets à la fois** – La puissance de traitement perfectionnée de l'Xpression vous permet de faire fonctionner jusqu'à 10 effets de haute qualité à la fois.

- **Effets numériques de haute qualité incluant** – Delay (retard) et chorus multi-voix, multi-transpositeur (pitch shifter), tremolo, flanger, reverb, phaser, auto-panoramique, cabine rotative, HUSH, compresseur, simulateur de baffle, modélisation de baffle et modélisation de position de micro.

- **Traitement ultra transparent** – Les effets les plus propres et les plus clairs qui soient. Le routage du signal direct de Rocktron permet le mixage du signal direct avec le signal d'effet pour atteindre l'effet désiré.

- **128 presets professionnels déjà programmés** conçus pour la guitare et la basse.

- **Le "débordement" de preset** permet à la reverb et au retard du preset actuel de se poursuivre sur le preset suivant et donc de continuer leur chute alors qu'un nouveau preset a été sélectionné.

- **Contrôle en temps réel** des temps de retard et des fréquences de modulation par marquage manuel du tempo (tap tempo) et réglage des paramètres de vitesse. Les temps de retard et fréquences de modulation peuvent être instantanément changés en marquant les cadences voulues avec le bouton tap de la façade ou grâce à l'emploi d'un pédalier Rocktron All Access ou MIDI Mate.

- **La réduction de bruit HUSH®** ne fonctionne que sur le bruit entrant dans le préampli et n'affecte pas les effets numériques - qui sont déjà ultra silencieux.

- **Egaliseur SIMBiotic™ de Rocktron** - C'est un circuit de correction conçu spécifiquement et un outil ultime pour le façonnage tonal de vos sons. Il comprend un égaliseur quatre bandes entièrement paramétrique et des capacités de mixage complètes.

- **Simulateur de baffle** – vous permet d'enregistrer directement depuis votre préampli ou amplificateur favori. Vous pouvez aussi vous en servir pour un branchement direct dans une sonorisation (avec votre préampli favori) – éliminant le besoin d'emporter avec vous un baffle lourd !

- **Modélisation de position de micro** – vous permet de simuler diverses positions du micro captant le baffle... allant d'un emplacement près du centre du cône de haut-parleur jusqu'au bord du cône. Un excellent outil d'enregistrement et de prise de son live!

Pour une explication complète de l'Xpression et de ses fonctions, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence ultérieure. Après avoir sorti l'Xpression de son emballage, conservez tous les matériaux d'emballage au cas où vous devriez avoir à expédier l'appareil.

## PRECAUTIONS

NOTE: IL EST TRES IMPORTANT QUE VOUS LISIEZ CETTE SECTION POUR VOUS ASSURER DES ANNEES D'EMPLOI SANS PROBLEMES. CETTE UNITE NECESSITE UN MANIEMENT SOIGNEUX.

Tous les avertissements présents sur l'équipement et dans les instructions d'emploi doivent être suivis de même que toutes les instructions d'utilisation.
N'utilisez pas cet équipement avec de l'eau à proximité. Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil par ses ouvertures.
Le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise secteur en cas de non utilisation prolongée.

N'ESSAYEZ PAS DE REPARER CET EQUIPEMENT. IL NE DOIT ETRE REPARE QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE. NE FAITES JAMAIS AUCUN REGLAGE INTERNE OU AJOUT A CET EQUIPEMENT. NE MODIFIEZ JAMAIS LES COMPOSANTS ELECTRONIQUES INTERNES. LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS INVALIDERAIT LA GARANTIE DE CET EQUIPEMENT, TOUT EN CREANT DES RISQUES D'ELECTROCUTION.

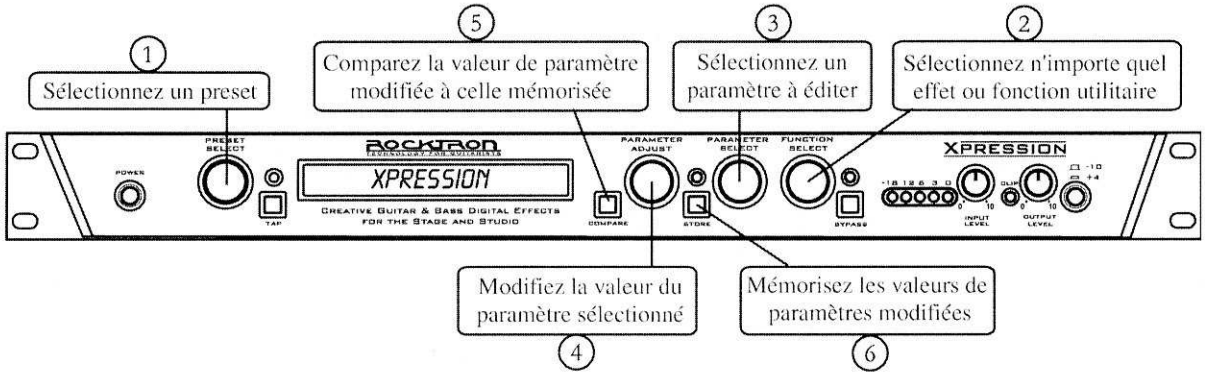
## ALIMENTATION REQUISE

Cet appareil est alimenté par l'adaptateur secteur 9V/1,5A fourni avec lui. Cette tension CA 9V RMS est traitée en interne par un doubleur de tension qui génère une tension ±15 volts bipolaire pour maintenir la marge et la qualité sonore d'un équipement professionnel de qualité studio. Utiliser une source d'alimentation externe comme celle-ci minimise les parasites excessifs et problèmes de ronflement souvent associés aux transformateurs internes, tout en offrant des performances optimales à l'utilisateur.

## TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT

N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive. Cet appareil est conçu pour fonctionner entre 0°C et 40°C. Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement en cas de température extrême.

# 2. Prise en main




## SELECTION D'UN PRESET

***ETAPE 1*** Tournez la commande PRESET pour sélectionner le preset désiré. Le nouveau preset sera automatiquement rappelé.

## CHANGEMENT DES PARAMETRES DE PRESET

***ETAPE 2*** Tournez la commande FUNCTION SELECT pour obtenir l'effet ou la fonction utilitaire désirée.

***ETAPE 3*** Tournez la commande PARAMETER SELECT pour obtenir le paramètre que vous désirez modifier dans l'effet ou la fonction utilitaire sélectionné.

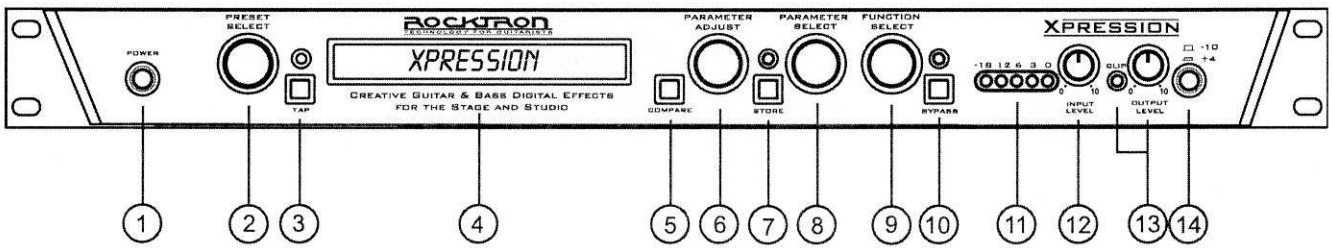
***ETAPE 4*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner la nouvelle valeur voulue pour le paramètre.

***ETAPE 5*** Le bouton COMPARE peut servir à comparer le son utilisant la valeur modifiée avec le son utilisant la valeur mémorisée.

## MEMORISATION DES PARAMETRES MODIFIES

***ETAPE 6*** Après modification des paramètres désirés, pressez le bouton STORE pour mémoriser les changements dans le preset.

# 3. Façade




① **Interrupteur d'alimentation POWER**

② **Commande PRESET**
Cette commande fait défiler et rappelle instantanément les presets.

③ **Bouton TAP (Retard/fréquence de modulation)**
Ce bouton sert à sélectionner un nouveau temps de retard ou une fréquence de modulation par détection de l'intervalle séparant deux pressions. Voir Section 7 (page 50) : "Tap Delay" pour plus d'informations.

④ **AFFICHEUR**
L'afficheur offre 16 caractères de 14 segments chacun.

⑤ **Bouton COMPARE**
Le bouton COMPARE permet de comparer une valeur de paramètre modifiée avec sa version mémorisée.

*Note : Si vous comparez une valeur modifiée avec une valeur mémorisée et que la valeur mémorisée est donc actuellement visualisée, tourner une commande ou presser un bouton qui change la valeur de paramètre affichée annule la précédente valeur modifiée. Cela se produit également si un message MIDI de changement de commande (CC) est reçu pendant la visualisation d'une valeur mémorisée.*

⑥ **Commande PARAMETER ADJUST**
Cette commande sert à régler la valeur du paramètre affiché. Quand le paramètre est modifié par rapport à sa valeur mémorisée, la diode au-dessus du bouton STORE s'allume jusqu'à ce que (a) la nouvelle valeur soit mémorisée, (b) un nouveau preset soit sélectionné ou (c) le paramètre soit ramené à sa valeur d'origine.

⑦ **Bouton/Diode STORE**
Ce bouton sert à mémoriser les valeurs de paramètre dans la mémoire de l'Xpression™ après modification. Voir *"Mémorisation des paramètres de preset modifiés"* au chapitre 7 (page 40) pour plus d'informations sur cette procédure.

⑧ **Commande PARAMETER SELECT**
Quand vous réglez des valeurs de paramètre, cette commande passe en revue les paramètres disponibles dans la fonction actuellement sélectionnée.

Dans la fonction "Title Edit" (modification de titre), cette commande déplace le "curseur" sur les caractères à modifier.

⑨ **Commande FUNCTION SELECT**

Cette commande donne accès à chacune des fonctions de l'Xpression™. Ces fonctions comprennent :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *Global* | *Delay* | *Chorus* | *MIDI Channels* | *Mixer* |
| *Reverb* | *Pitch Shift* | *Title Edit* | *MIDI Dump/Load* | *HUSH* |
| *Tremolo* | *Rotary Speaker* | *Controller Assig* | *Factory Restore* | *Compressor* |
| *Phaser* | *Copy* | *Remote Control* | *EQ* | *Flanger* |
| *Speaker Sim* | *Program Changes* | *Config Select* | | |

⑩ **Bouton/Diode BYPASS**

Quand cette diode est allumée, les effets sont court-circuités et seul le signal entrant est envoyé aux sorties de l'Xpression™.

⑪ **Indicateur de niveau**

Ces diodes (DEL) fournissent une indication visuelle du niveau crête du signal entrant quand le numéro et le nom de preset sont affichés. Pour un rapport signal/bruit optimal, il vaut mieux régler le niveau d'entrée de façon à ce que la dernière diode (0dB) ne s'allume que rarement. Cela vous protégera contre le risque de saturation de l'unité.

Ces diodes affichent également le niveau de sortie final du mixer numérique quand tout autre fonction est affichée. Cela vous aide à vous prévenir contre l'écrêtage en sortie du mélangeur au niveau du convertisseur numérique/analogique.

⑫ **Commande INPUT LEVEL**

Cette commande règle le gain d'entrée de l'appareil pour adapter le niveau du signal à l'entrée de l'Xpression™. Aidez-vous de l'indicateur de niveau d'entrée pour déterminer comment doit être réglée cette commande.

⑬ **Commande OUTPUT LEVEL et diode CLIP**

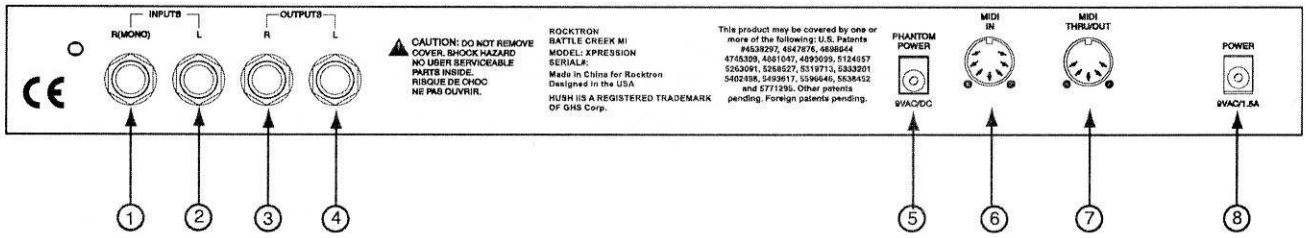
Cette commande sert à régler le niveau général de sortie de l'appareil.

La diode CLIP fait partie de la section de sortie et, quand elle est allumée, elle signale que la sortie analogique finale est saturée en raison d'un réglage trop élevé du niveau d'effet, du niveau direct ou du niveau de sortie. Si cela se produit, réduisez ces niveaux jusqu'à ce que la diode ne s'allume plus.

⑭ **Sélecteur de niveau de référence**

Ce sélecteur permet de choisir la plage de sortie de l'unité entre -10 dB ou + 4dB. Quand vous utilisez l'Xpression™ avec un équipement de studio professionnel acceptant un niveau d'entrée nominal de +4 dB, il est recommandé d'employer le réglage +4 pour les meilleurs résultats. Si l'Xpression™ doit être branché à une entrée haute sensibilité, comme celle d'un ampli guitare, le réglage -10 doit être employé.

# 4. Face arrière




① **Prise d'entrée du canal droit**

Cette prise jack 6,35 mm standard mono permet l'entrée dans le canal droit de l'Xpression. Quand vous n'utilisez qu'une seule entrée (mono), c'est cette prise qui doit être employée.

② **Prise d'entrée du canal gauche**

Cette prise jack 6,35 mm standard mono permet l'entrée dans le canal gauche de l'Xpression. Quand vous n'utilisez qu'une seule entrée (mono), cette prise ne doit PAS être employée.

③ **Prise de sortie du canal droit**

Cette prise jack 6,35 mm standard mono permet la sortie du canal droit de l'Xpression. Quand vous utilisez l'unité dans une application mono, l'une ou l'autre des prises de sortie peut être utilisée.

④ **Prise de sortie du canal gauche**

Cette prise jack 6,35 mm standard mono permet la sortie du canal gauche de l'Xpression. Quand vous utilisez l'unité dans une application mono, l'une ou l'autre des prises de sortie peut être utilisée.

⑤ **Prise d'alimentation fantôme**

Cette prise à broche 2,5 mm offre la possibilité d'alimenter les pédaliers MIDI Rocktron à l'aide d'un câble MIDI 7 broches reliant le pédalier MIDI Rocktron à la prise MIDI IN de la face arrière de l'Xpression™. Cela élimine le besoin d'avoir une prise secteur près du pédalier durant une interprétation ou le besoin de faire courir une rallonge jusqu'au pédalier. Plutôt que d'insérer l'adaptateur secteur dans la prise "POWER" du pédalier comme vous le feriez normalement, branchez-le dans la prise "PHANTOM POWER" de l'Xpression™. Cela alimentera le pédalier MIDI Rocktron par les broches 6 et 7 du câble MIDI reliant les deux unités. Le câble MIDI 7 broches RMM900 de Rocktron doit être utilisé pour cela et est disponible auprès de votre revendeur Rocktron.

⑥ **Prise MIDI IN**

Ce connecteur DIN 7 broches doit être relié à la prise MIDI OUT de l'appareil MIDI émetteur via un câble MIDI standard ou à la prise MIDI THRU de l'appareil MIDI précédent dans la chaîne (si l'Xpression™ est intégré à une chaîne d'appareils MIDI). Les broches 6 et 7 de ce connecteur véhiculent l'alimentation fantôme destinée à alimenter un pédalier MIDI Rocktron (MIDI XChange, All Access et MIDI Mate) quand un câble MIDI à 7 broches est utilisé.

⑦ **Prise MIDI THRU/OUT**

Ce connecteur DIN 5 broches standard peut être branché à la prise MIDI IN de tout autre appareil via un câble MIDI standard. Il y a des limitations quant au nombre d'appareils qui peuvent être enchaînés (ou connectés en série) de cette façon.

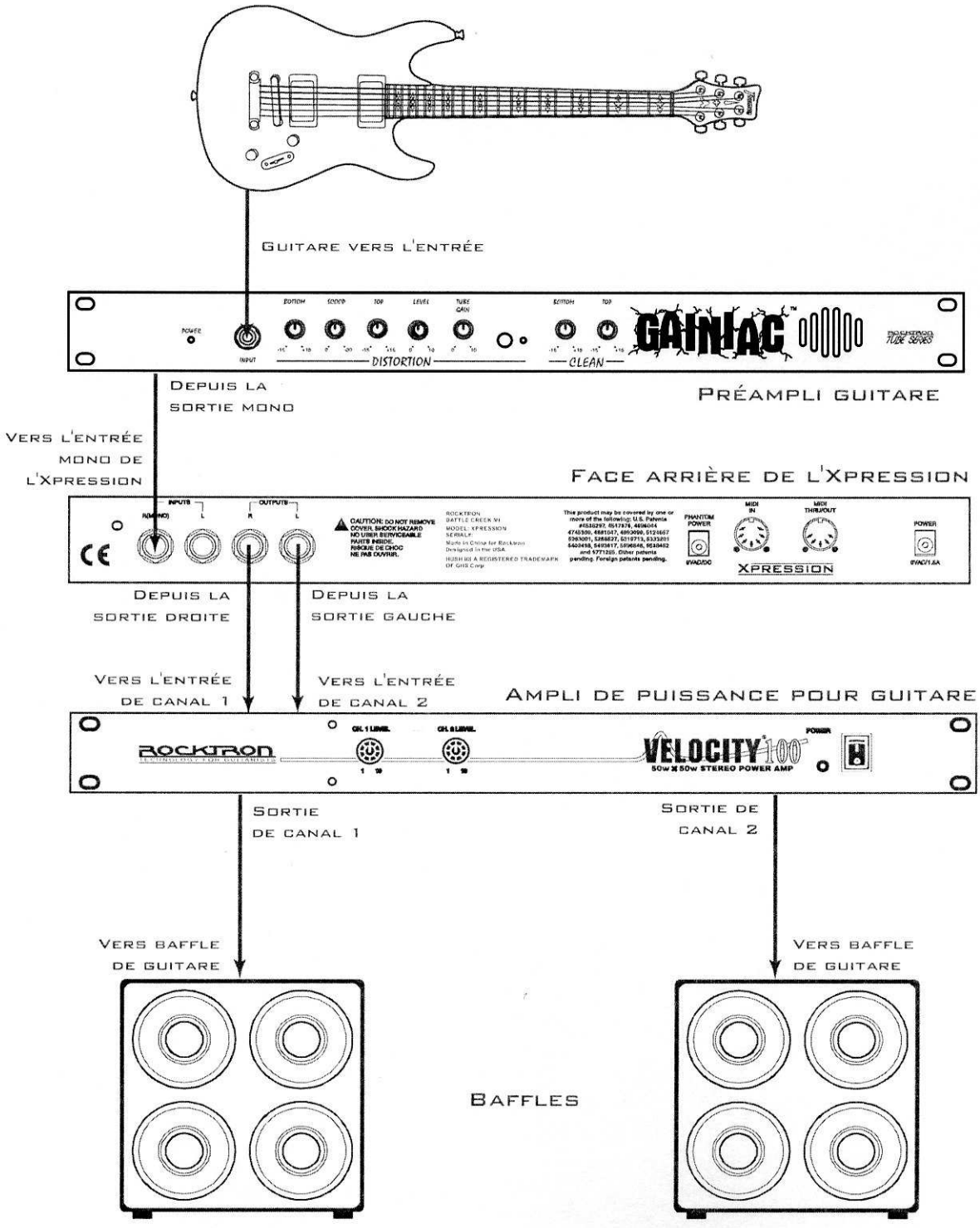
*Note : Pour des raisons inhérentes au MIDI, le nombre d'appareils pouvant être chaînés (connectés en série) est limité. Avec plus de trois appareils, une légère distorsion du signal MIDI peut se produire (en raison d'une dégradation du signal) qui peut causer une erreur de transmission de signal MIDI. Si ce problème survient, un boîtier de répartition MIDI (MIDI Thru box) peut être utilisé pour un branchement direct à l'appareil MIDI transmettant les informations MIDI, ses multiples connecteurs étant reliés aux multiples appareils devant recevoir le MIDI. Les câbles MIDI ne doivent pas dépasser 15 mètres de long.*

⑧ **Prise d'alimentation POWER**

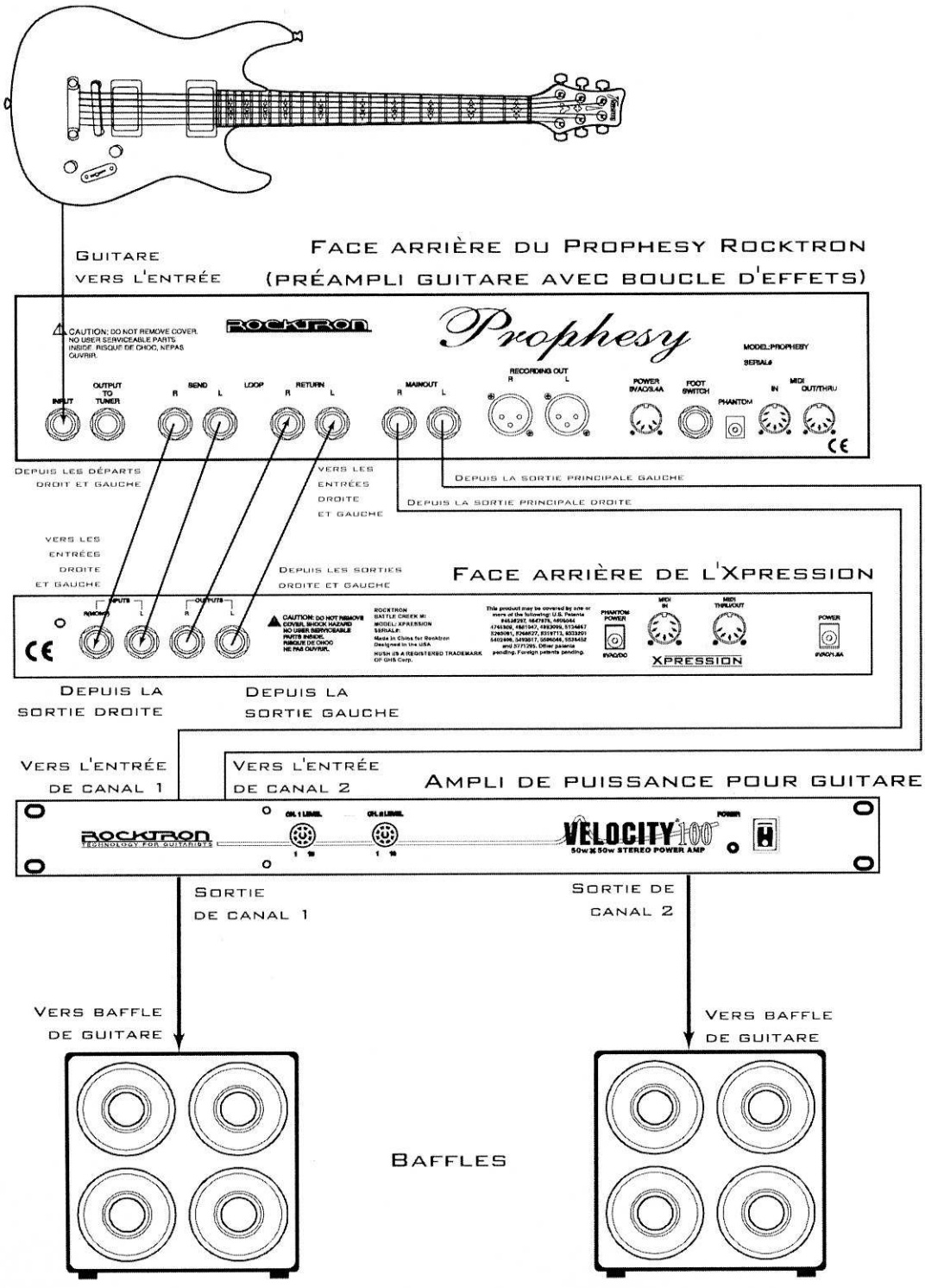
Cette prise à broche 2,5 mm accepte l'alimentation de l'adaptateur secteur 9V fourni avec l'unité.

# 5. Connexions

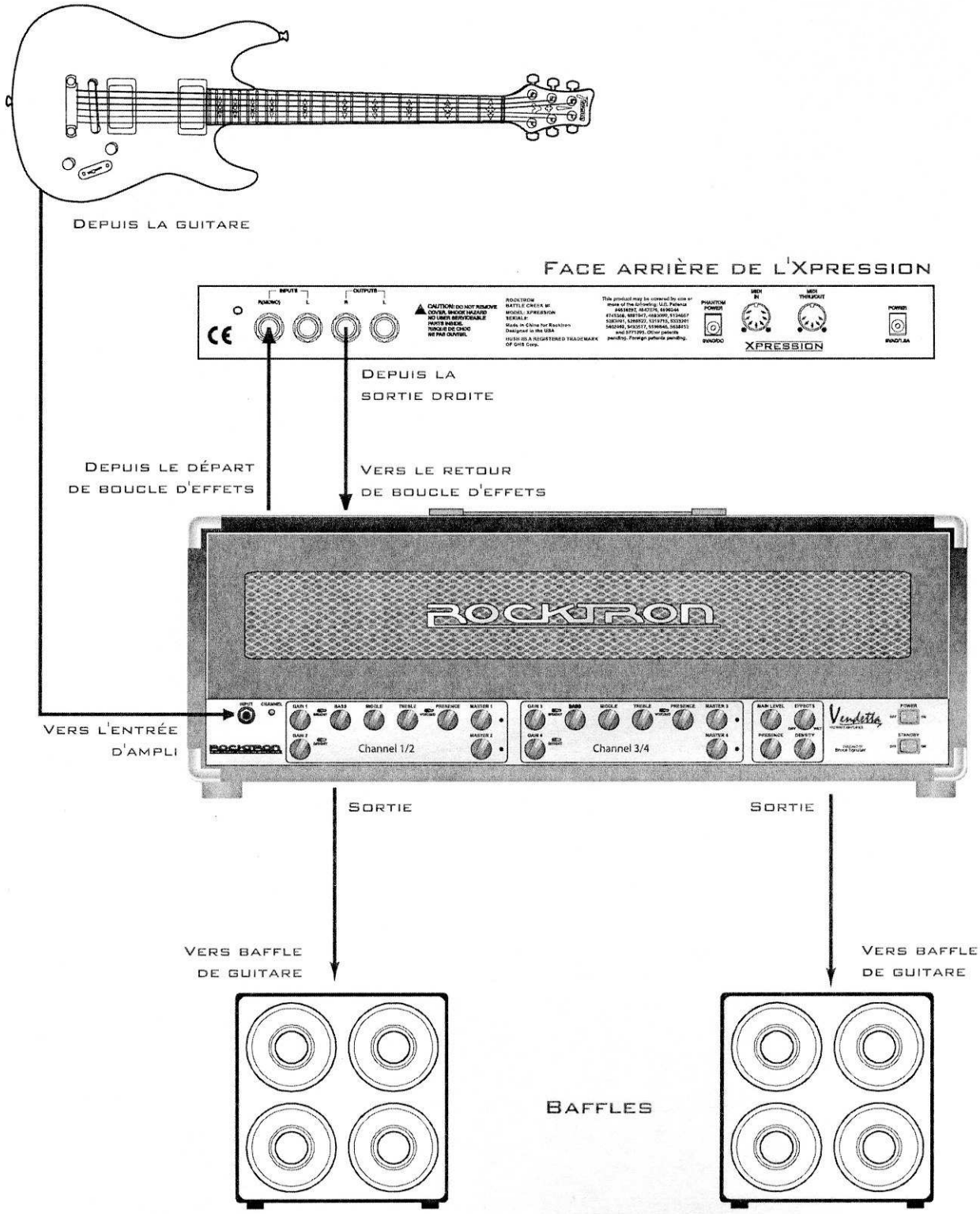
**Emploi de l'Xpression™ avec un système pour guitare en rack**



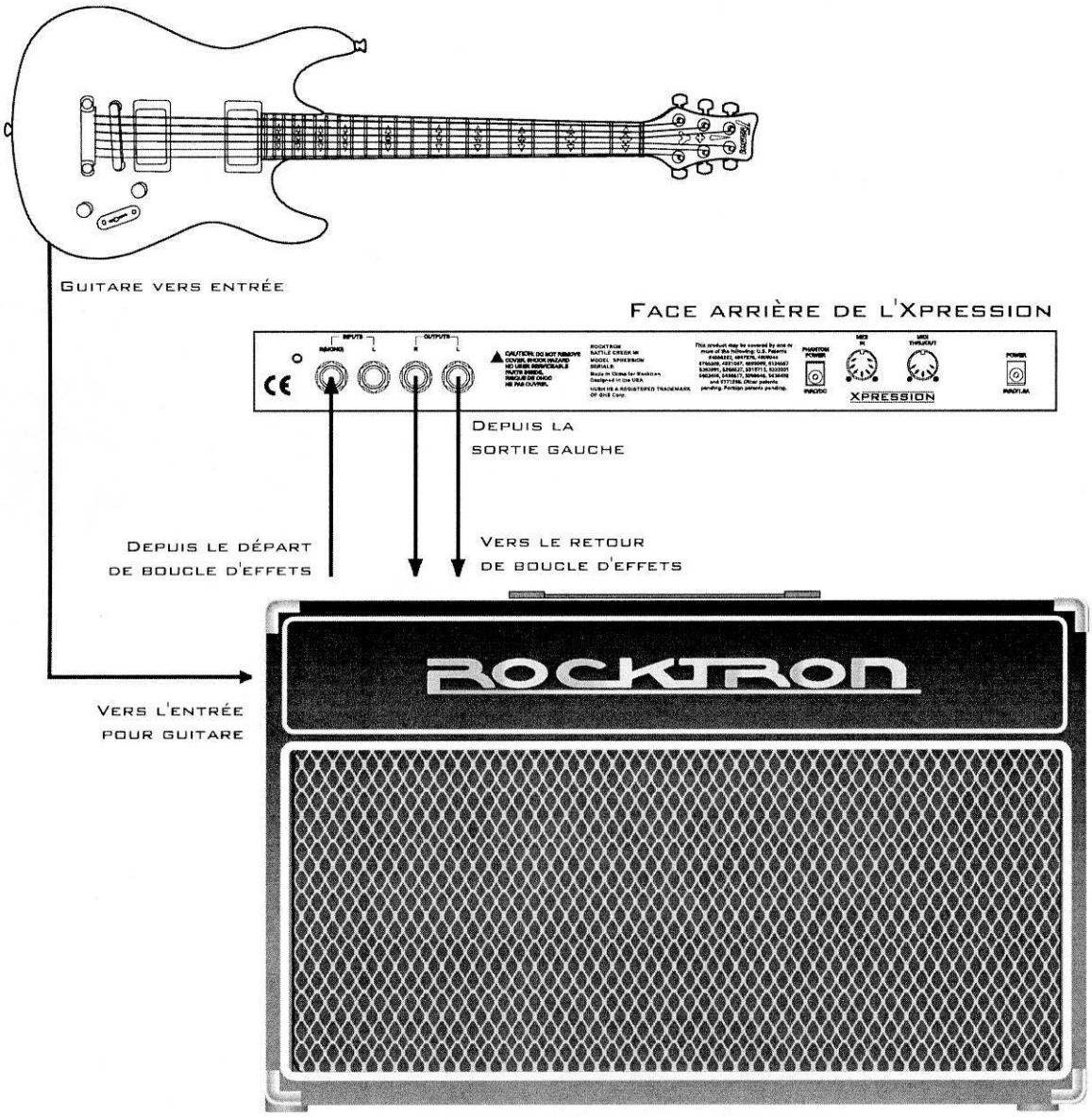
## Emploi de l'Xpression™ dans une boucle d'effet de préampli



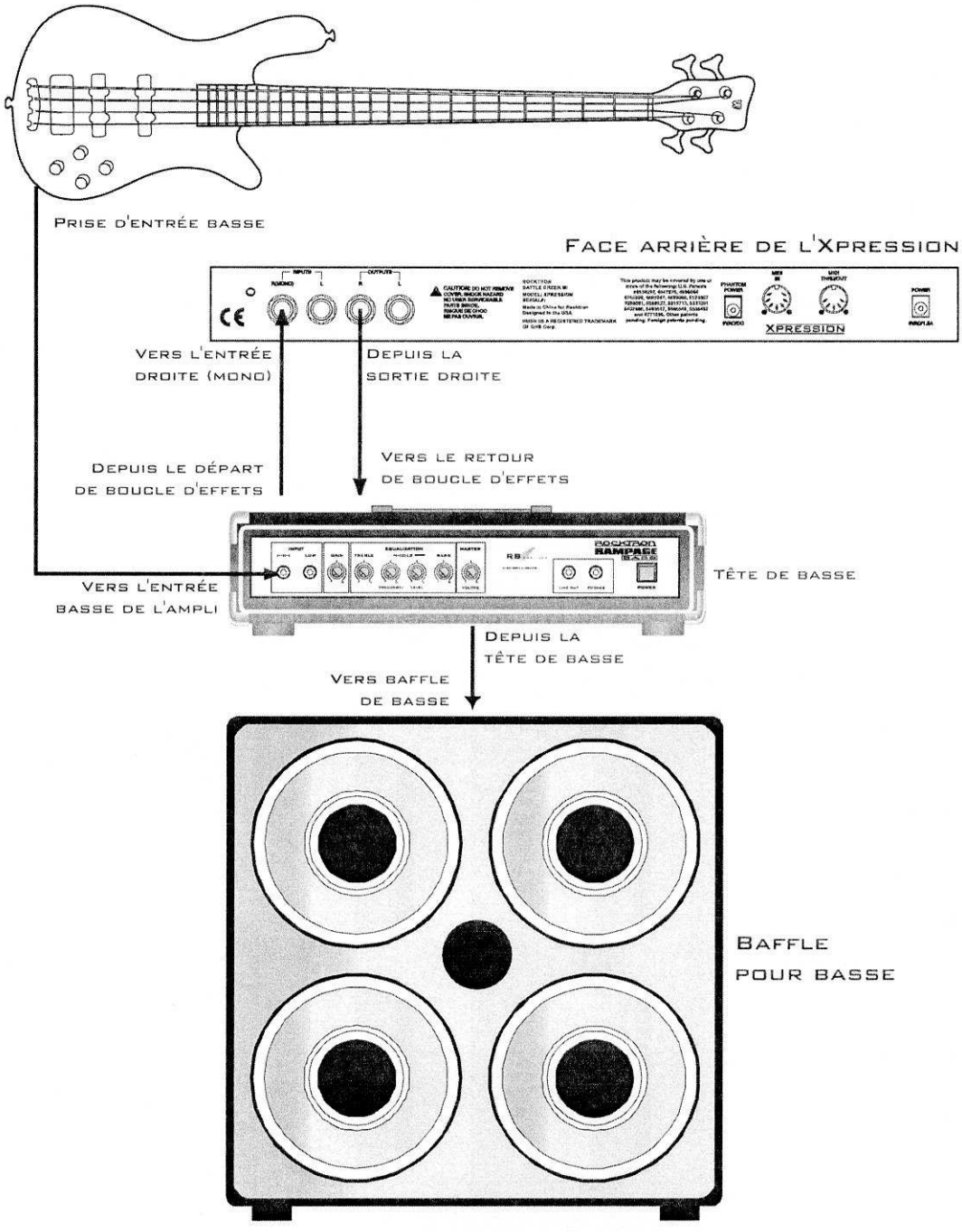
## Emploi de l'Xpression avec une tête d'ampli guitare



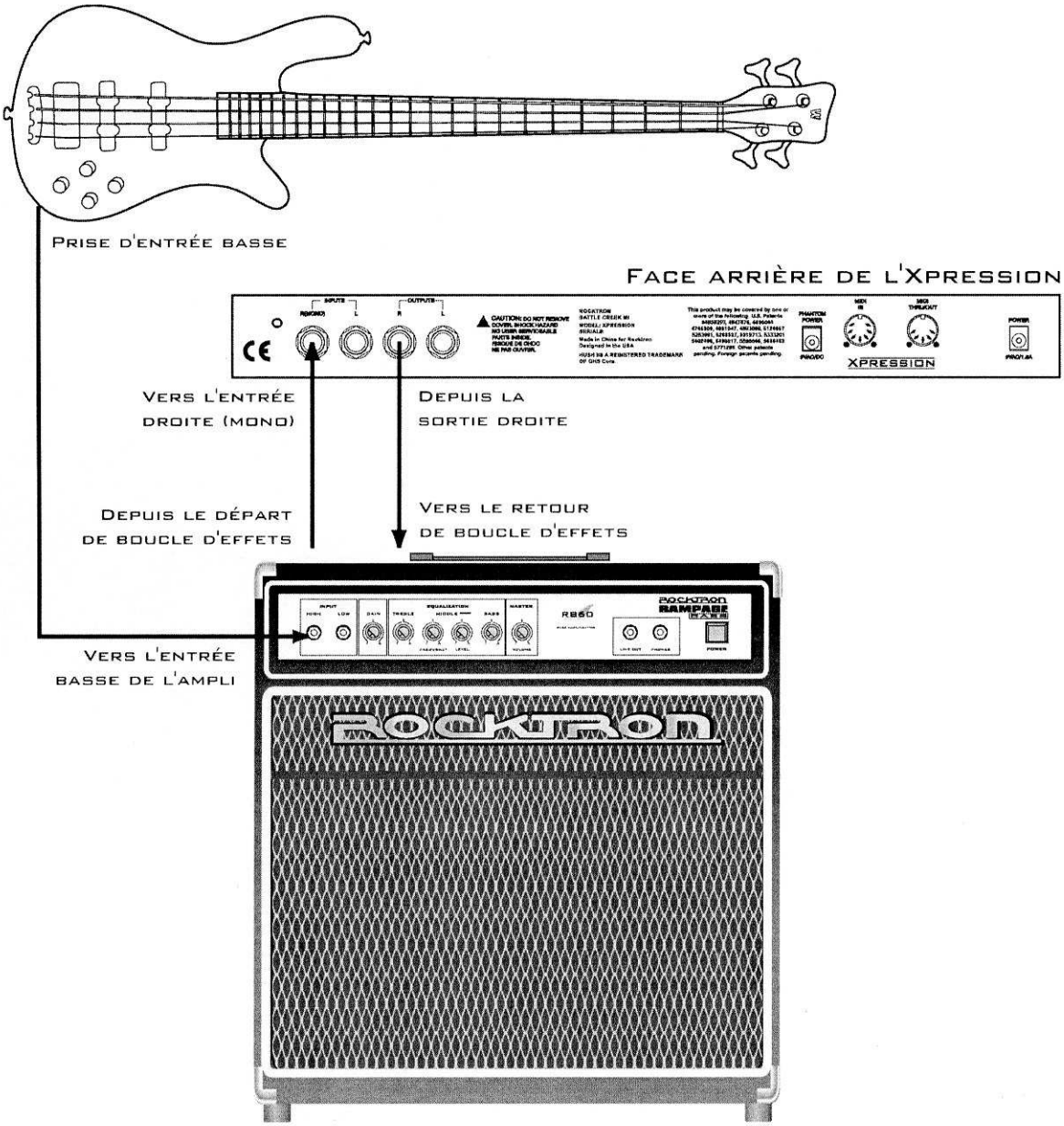
## Emploi de l'Xpression avec un ampli guitare combo



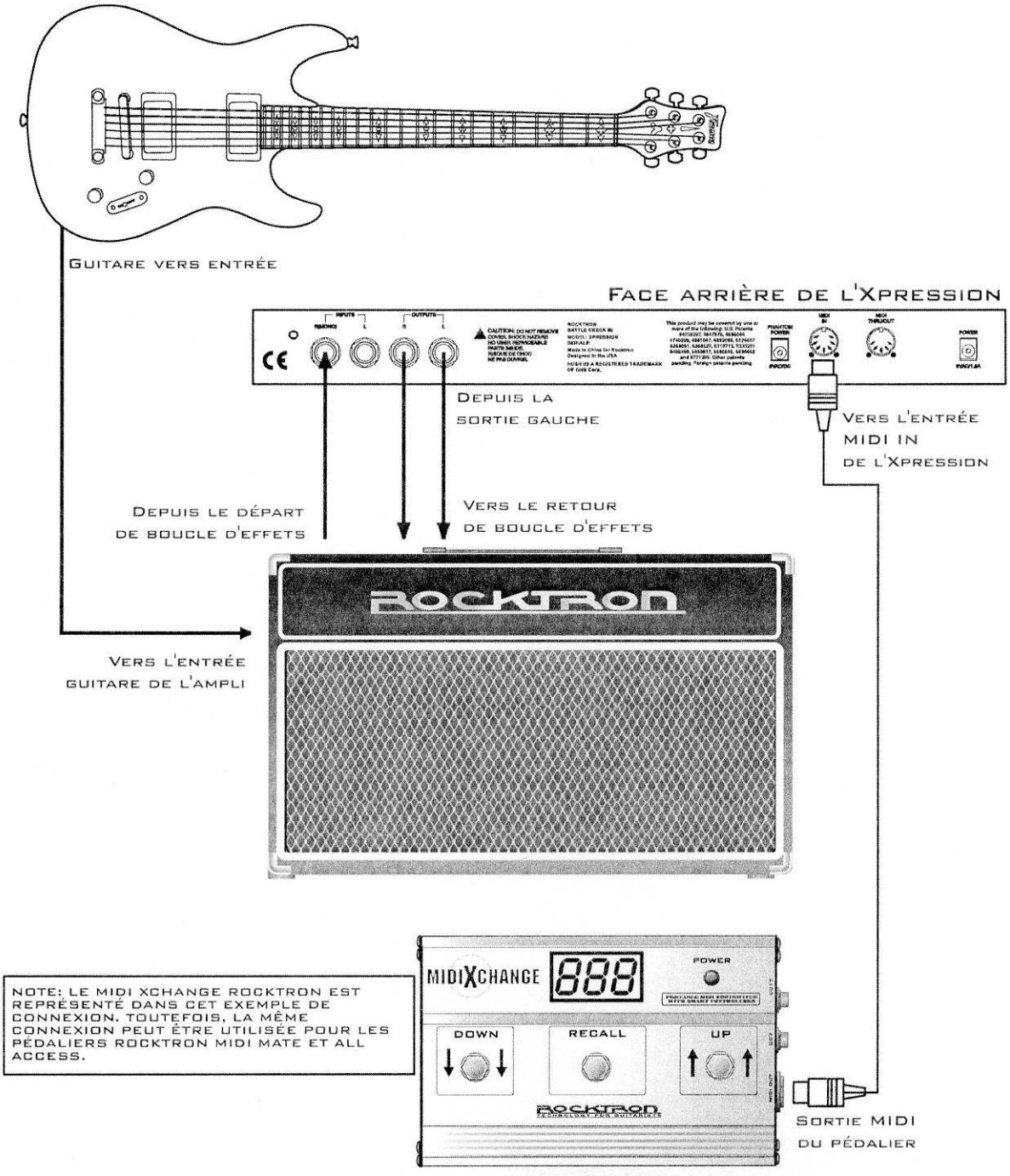
## Emploi de l'Xpression avec une tête d'ampli basse



## Emploi de l'Xpression avec un ampli basse combo

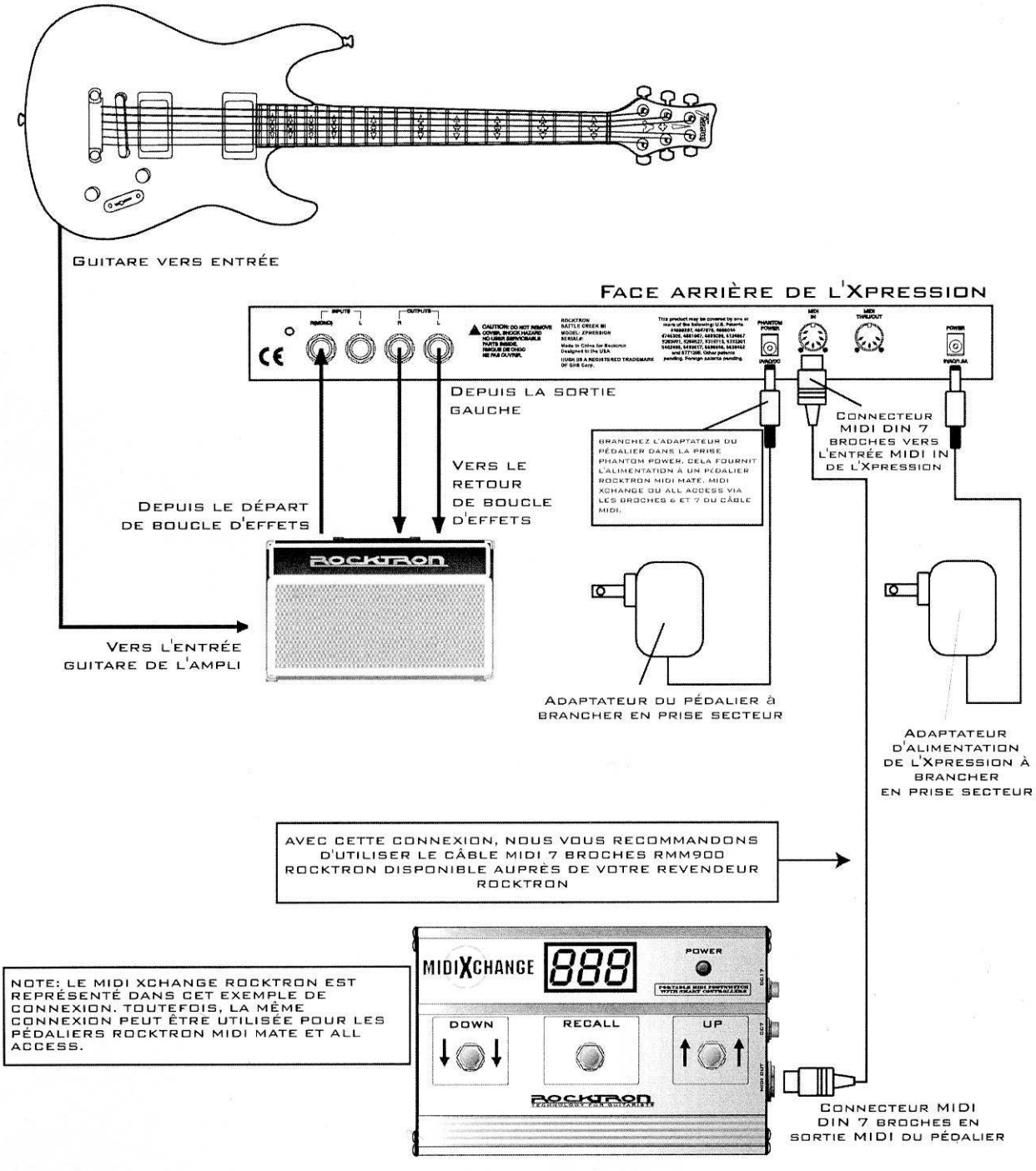


## Emploi de l'Xpression avec un pédalier MIDI




NOTE: LE MIDI XCHANGE ROCKTRON EST REPRÉSENTÉ DANS CET EXEMPLE DE CONNEXION. TOUTEFOIS, LA MÊME CONNEXION PEUT ÊTRE UTILISÉE POUR LES PÉDALIERS ROCKTRON MIDI MATE ET ALL ACCESS.

## Emploi de l'Xpression avec un pédalier MIDI (alimentation fantôme)



# 6. Fonctionnement

L'Xpression dispose de 128 sons en mémoire que l'on nomme des ***presets***. N'importe lequel des 128 presets peut être appellé à tout moment via la commande PRESET de la façade (servant à la fois à sélectionner et à rappeler un preset).

La base du son de chaque preset est sa ***configuration.*** L'Xpression offre deux configurations d'effets principales – la configuration *Classic* et la configuration *Rotary*. Chaque configuration offre une sélection différente des effets disponibles.

***La configuration Classic propose ces effets :***

- HUSH®
- Egaliseur paramétrique
- Flanger
- Chorus
- Reverb
- Compression
- Trémolo
- Simulateur de baffle
- Delay
- Phaser
- Pitch Shifter

***La configuration Rotary propose ces effets :***

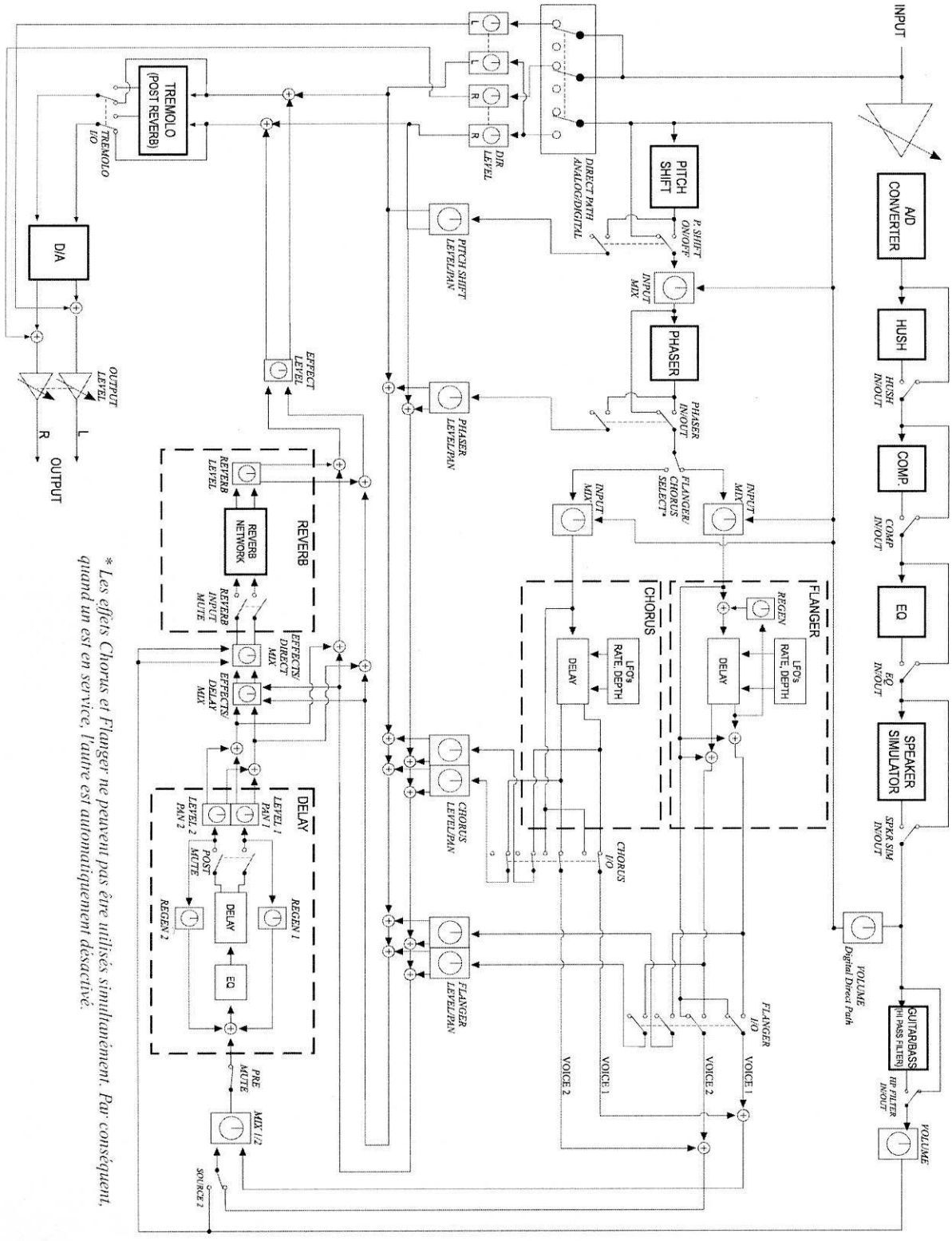
- HUSH®
- Egaliseur paramétrique
- Cabine rotative
- Reverb
- Compression
- Simulateur de baffle
- Delay

N'importe lequel des effets offerts dans une configuration particulière peut être activé ou désactivé pour chaque preset.

***Note – dans la configuration Rotary, la section de filtrage passe-haut n'est pas disponible. Par conséquent, la commande de sélection d'instrument INSTR n'apparaîtra pas dans la configuration Rotary.***

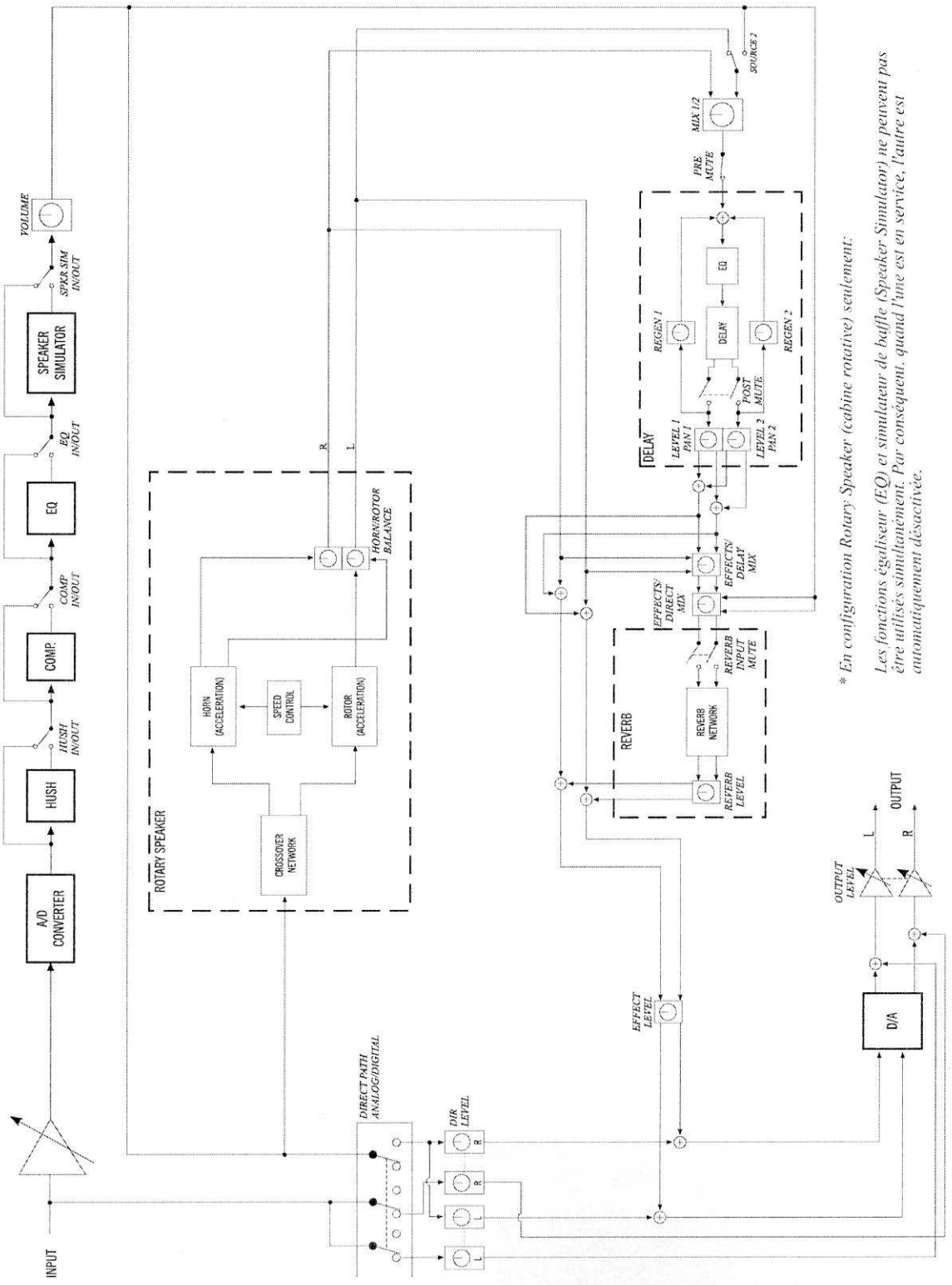
# CONFIGURATION CLASSIC

## SCHÉMA SYNOPTIQUE




** Les effets Chorus et Flanger ne peuvent pas être utilisés simultanément. Par conséquent, quand un est en service, l'autre est automatiquement désactivé.*

# CONFIGURATION ROTARY
## SCHÉMA SYNOPTIQUE



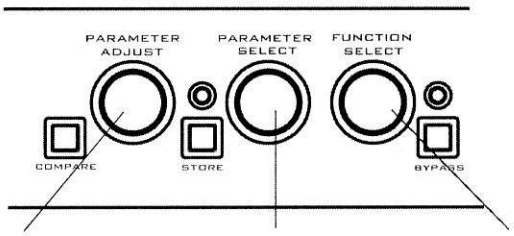

** En configuration Rotary Speaker (cabine rotative) seulement:*

*Les fonctions égaliseur (EQ) et simulateur de baffle (Speaker Simulator) ne peuvent pas être utilisés simultanément. Par conséquent, quand l'une est en service, l'autre est automatiquement désactivée.*

# Fonctions de l'Xpression et description des paramètres

Chaque preset de l'Xpression est divisé en blocs individuels appelés ***fonctions*** (telles que "Mixer", "Reverb", etc.). Dans chaque fonction existe un jeu de commandes qui vous permettent de manipuler divers aspects de cette fonction. Ces commandes sont appelées des ***paramètres***. Le réglage de chacun des paramètres détermine le son global de chaque preset de l'Xpression.

L'interface utilisateur de l'Xpression est configurée pour vous permettre de d'abord accéder à chaque fonction (via la commande FUNCTION SELECT) puis de passer en revue les paramètres disponibles pour cette fonction (via la commande PARAMETER SELECT) et enfin de modifier la valeur pour chaque paramètre (via la commande PARAMETER ADJUST).




**Etape 3 :** *Tournez pour modifier la valeur du paramètre sélectionné.*

**Etape 2 :** *Tournez pour sélectionner un paramètre de la fonction sélectionnée.*

**Etape 1 :** *Tournez pour sélectionner une fonction.*

Le reste de cette section évoquera chacune des fonctions d'effet et des paramètres réglables qui lui sont associés. Les fonctions non évoquées dans cette section concernent les utilitaires. Elles sont décrites en Section 7, *"Fonctionnement de l'Xpression"* en page 39.

## Fonction

GLOBAL

La première fonction affichée quand on tourne la commande FUNCTION SELECT est la fonction Global. Les paramètres offerts par cette fonction affectent tous les presets (c'est-à-dire que les réglages de ces paramètres sont les mêmes pour tous les presets).

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres Global suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de régler chacun des paramètres Global :***

*INSTR*

Le paramètre INSTR vous permet de sélectionner (avec la commande PARAMETER ADJUST) GUITAR ou BASS pour ce preset particulier.

Sélectionner GUITAR court-circuitera le paramètre HP CUT (bien que le paramètre HP CUT soit affiché quand vous tournez la commande PARAMETER SELECT, il est court-circuité).

Sélectionner BASS fera passer le signal au travers de la section de filtrage passe-haut (contrôlé par le paramètre HP CUT).

*** NOTE – Les paramètres INSTR et HP CUT ne sont PAS disponibles quand "ROTARY" est sélectionné en section CONFIG SELECT (voir Sélection d'une configuration en section "Fonctionnement de l'Xpression" en page 66).

*HP CUT*

Le paramètre HP CUT vous permet de sélectionner (avec la commande PARAMETER ADJUST) la plage des basses fréquences qui doivent passer dans la section de traitement d'effets de l'Xpression. Le contenu du signal sec reste non affecté sur tout le spectre quand DIGITAL (numérique) est sélectionné comme trajet pour le signal sec (Dry Path).

Sélectionner 80 Hz envoie toutes les fréquences supérieures à 80 Hz au traitement d'effets.
Sélectionner 160 Hz envoie toutes les fréquences supérieures à 160 Hz au traitement d'effets.
Sélectionner 240 Hz envoie toutes les fréquences supérieures à 240 Hz au traitement d'effets.

*OUTPUT*

Le paramètre OUTPUT détermine si la sortie de l'Xpression est un signal stéréo (gauche et droite) ou deux signaux mono.

*HUSH OFFSET*

Le paramètre HUSH OFFSET vous permet de globalement (pour tous les presets) régler le seuil de l'expandeur HUSH*. Cela signifie que si ce paramètre est modifié de 0 dB à +3 dB, le seuil de l'expandeur sera supérieur de 3 dB pour tous les presets. Cette fonction peut être utile quand vous passez d'une guitare silencieuse dotée d'une électronique passive à une guitare plus bruyante équipée d'une électronique active – car la guitare active nécessite un niveau de seuil plus élevé pour tous les presets.

*MUTE*

Le paramètre MUTE vous permet de couper la sortie de l'Xpression. Cette fonction est particulièrement utile quand vous changez de guitare durant une prestation "live". Quand l'Xpression est ainsi coupé, les commandes de la façade sont désactivées. Toutefois, un message MIDI de changement de programme désactivera cette coupure et entraînera un changement de programme.

Le paramètre MUTE peut être assigné à un numéro de commande MIDI pour être contrôlé par un appareil MIDI (tel qu'un pédalier Rocktron All Access, MIDI Mate ou MIDI XChange).

*DIRECT*

Le paramètre DIRECT détermine si le signal direct est incorporé ou non au trajet du signal. Quand vous utilisez l'Xpression dans des applications où l'unité est branchée en parallèle, il est recommandé de ne pas intégrer le signal direct – ce qui donne donc une sortie composée à 100 % du son d'effet.

## Fonction
MIXER

La fonction suivante affichée quand vous tournez la commande FUNCTION SELECT est la fonction Mixer (mélangeur). Les paramètres de la fonction Mixer sont inclus dans tous les presets, quels que soient les effets actifs pour le preset actuel – mais les valeurs de paramètre mémorisées dans cette fonction ne concernent que le preset actuellement appelé.

Ce mélangeur numérique vous permet de contrôler les niveaux des signaux appartenant à la configuration de chaque preset et mémorise ces niveaux pour chaque preset.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de mélangeur suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| *LEFT DIR* | Ce paramètre (LEFT DIRECT) détermine le niveau du signal direct du preset actuel en sortie gauche. |
| *RIGHT DIR* | Ce paramètre (RIGHT DIRECT) détermine le niveau du signal direct du preset actuel en sortie droite. |
| *EFFECT LEVEL* | Ce paramètre détermine le niveau du signal d'effet général (Chorus, Flanger, Pitch Shifter, etc.). |
| *DRY PATH (ANALOG ou DIGITAL)* | Ce paramètre détermine si le signal direct ("sec") évite la section d'effets (ANALOG) ou passe au travers (DIGITAL). Avec un réglage sur ANALOG le signal direct ne passe au travers d'aucun traitement numérique (c'est-à-dire que le signal direct reste analogique de l'entrée à la sortie). Avec un réglage sur DIGITAL, le signal direct passe par le circuit numérique HUSH et la section d'effets. |
| *PHS DIR/EFF*<br>*CHR DIR/EFF*<br>*FLN DIR/EFF*<br>*REV DIR/EFF* | Ces paramètres DIR/EFF déterminent la quantité du signal direct entrant dans chaque effet individuel par rapport à la quantité de signal d'effet. Un réglage de "0" correspond à un signal direct à 100 % tandis qu'un réglage de "100" est un signal d'effet à 100 %. |
| *VOLUME* | Ce paramètre détermine le niveau de signal général du preset actuel. |

## Fonction HUSH

La fonction HUSH® est accessible dans tous les presets, quelle que soit la configuration actuellement appelée.

Le HUSH est un système de réduction de bruit en série breveté par Rocktron. Le système HUSH contenu dans l'Xpression est une mise en œuvre totalement numérique de la fonction HUSH obtenue par processeur de signal numérique (DSP) et est modélisé d'après la dernière conception HUSH.

L'expandeur de bas niveau du système HUSH fonctionne comme une commande de volume électronique. La version analogique du HUSH utilise un circuit amplificateur contrôlé par tension (VCA) qui peut contrôler le gain entre l'entrée et la sortie entre un réglage unitaire et des réductions de gain de 30, 40 ou même 50 dB. Quand le signal entrant est au-dessus du seuil du preset réglé par l'utilisateur, le circuit VCA reste au gain unitaire (cela signifie que l'amplitude du signal de sortie sera égale à celle du signal d'entrée). Quand le signal d'entrée chute sous le seuil réglé par l'utilisateur, une expansion inverse commence. A ce point, l'expandeur agit comme une commande de volume électronique et commence à progressivement diminuer le niveau du signal de sortie par rapport au niveau de signal d'entrée. Quand le signal entrant chute encore plus sous le seuil, l'expansion inverse augmente. Une chute du niveau d'entrée de 20 dB entraînera une chute du niveau de sortie d'environ 40 dB (c'est-à-dire 20 dB de réduction de gain). En l'absence de tout signal d'entrée, l'expandeur réduira le gain de façon à ce que le bruit de fond devienne inaudible.

Le circuit HUSH est situé après le convertisseur A/N dans la chaîne du signal pour réduire tout bruit produit par la guitare, tout préampli guitare et le convertisseur A/N. Cela assure aux effets de l'Xpression un signal d'entrée silencieux.

Quand le paramètre DRY PATH de la fonction Mixer est réglé sur "DIGITAL", le signal direct passe par le circuit HUSH. Quand il est réglé sur "ANALOG", le signal direct reste dans le domaine analogique et ne passe pas par le circuit HUSH.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de HUSH suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

*HUSH I/O*

Ce paramètre détermine si le circuit HUSH est activé ou court-circuité pour le preset actuel.

Sélectionnez IN et le HUSH sera actif.

Sélectionnez OUT et le HUSH sera court-circuité.

*EXP THRESH*

Ce paramètre de seuil d'expandeur (EXPANDER THRESHOLD) détermine le niveau auquel commence l'expansion inverse. Par exemple, si ce seuil a été réglé à -27 dB et que le signal d'entrée chute sous -27 dB, l'expansion inverse commence. Il y aura plus de réduction de bruit pour des réglages élevés. Si vous utilisez un préampli à haut gain très bruyant, des réglages élevés comme -27 fourniront la plus forte réduction de bruit.

## Fonction
COMPRESSOR

La compression est souvent utilisée pour maintenir un niveau régulier quand on utilise des sons clairs et également pour augmenter le sustain quand on utilise une distorsion à haut gain.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de compresseur suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

*COMPRESR I/O*

Ce paramètre d'entrée/sortie de compresseur détermine si le circuit de compression est actif ou court-circuité pour le preset actuel.

Sélectionnez IN si vous voulez activer le compresseur.

Sélectionnez OUT si vous voulez court-circuiter le compresseur.

*COMP THRESH*

Le paramètre COMP THRESH (COMPRESSOR THRESHOLD ou seuil du compresseur) détermine le niveau d'entrée (en dB) à partir duquel la compression commencera. Des réglages inférieurs de ce paramètre entraînent plus de compression.

*COMP ATTACK*

Ce paramètre détermine le temps (en millisecondes) nécessaire au compresseur pour atteindre son niveau de compression maximal après que le signal entrant ait dépassé le niveau seuil (déterminé par le paramètre COMP THRESH).

*COMP RELEASE*

Ce paramètre détermine le temps (en secondes) nécessaire à la compression pour s'arrêter après que le signal entrant soit retombé sous le niveau seuil.

*** NOTE - Quand vous utilisez une basse, nous vous suggérons des durées de relâchement (COMP RELEASE) plus grandes – jusqu'à 1 à 2 secondes. Cela continuera de limiter la dynamique en produisant une sortie de niveau plus constant. ***

# Fonction
## EQ

***L'égaliseur SIMBiotic de Rocktron*** *est un circuit correcteur spécialement conçu fournissant les outils ultimes pour le façonnage tonal de votre son.*

*Il comprend quatre bandes de correction entièrement paramétriques et des capacités de mixage complètes !*

La fonction EQ (égaliseur) offre un contrôle paramétrique total et vous permet de façonner le timbre du signal entrant avant qu'il n'atteigne chacun des blocs d'effet.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de correction suivants :***

| | |
|---|---|
| *EQ I/O* | Ce paramètre détermine si l'égaliseur est actif ou court-circuité pour le preset actuel. |
| *BASS LVL* | Le paramètre BASS LEVEL (niveau de basse) vous permet d'atténuer ou d'accentuer les basses fréquences de jusqu'à 15 dB. |
| *BASS FREQ* | Ce paramètre vous permet de sélectionner une fréquence centrale entre 63 Hz et 500 Hz pour l'atténuation ou l'accentuation par le paramètre BASS LVL. |
| *BASS BW* | Le paramètre BASS BANDWIDTH (largeur de bande de graves) détermine (en octaves) la largeur de la bande de graves sélectionnée. |
| *MID LVL* | Le paramètre MID LEVEL vous permet d'atténuer ou d'accentuer les fréquences de la bande moyenne de jusqu'à 15 dB. |
| *MID FREQ* | Ce paramètre vous permet de sélectionner une fréquence centrale entre 250 Hz et 2 kHz pour l'atténuation ou l'accentuation par le paramètre MID LEVEL. |
| *MID BW* | Le paramètre MID BANDWIDTH (largeur de bande de médiums) détermine (en octaves) la largeur de la bande de médiums sélectionnée. |
| *TREBLE LVL* | Le paramètre TREBLE LEVEL vous permet d'atténuer ou d'accentuer les hautes fréquences de jusqu'à 15 dB. |
| *TREBL FRQ* | Ce paramètre vous permet de sélectionner une fréquence centrale entre 1 kHz et 8 kHz pour l'atténuation ou l'accentuation par le paramètre TREBLE LEVEL. |
| *TREBLE BW* | Le paramètre TREBLE BANDWIDTH (largeur de bande d'aigus) détermine (en octaves) la largeur de la bande d'aigus sélectionnée. |
| *PRESENCE LVL* | Le paramètre PRESENCE LEVEL vous permet d'atténuer ou d'accentuer les fréquences d'une bande de hautes fréquences supplémentaire de jusqu'à 15 dB. |
| *PRES FREQ* | Ce paramètre vous permet de sélectionner une fréquence centrale entre 2 kHz et 8 kHz pour l'atténuation ou l'accentuation par le paramètre PRESENCE LEVEL. |
| *PRES BW* | Le paramètre PRESENCE BANDWIDTH détermine (en octaves) la largeur de la bande haute sélectionnée. |

## Fonction
DELAY

Le delay ou "retard" donne une reproduction retardée du signal entrant après un temps déterminé (habituellement exprimée en millisecondes). L'Xpression propose deux delays séparés (Delay 1 et Delay 2), chacun ayant ses propres paramètres pour déterminer ses caractéristiques particulières.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de delay suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

***DELAY I/O*** Ce paramètre détermine si le circuit delay est actif ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez In pour activer le delay. Sélectionnez OUT pour le court-circuiter.

***MUTE TYPE*** Ce paramètre permet de couper le retard à son entrée (PRE), à sa sortie (POST) ou les deux (BOTH).

Couper l'entrée (PRE) ne permettra à aucun signal d'entrer en section delay jusqu'à ce que le delay soit réactivé. Quand vous utilisez un niveau de régénération modéré, désactiver le delay avec l'entrée coupée vous permettra de produire un signal non retardé qui jouera par-dessus le signal régénéré déclinant qui se poursuit après que le delay ait été désactivé.

Couper la sortie (POST) du delay entraînera une coupure immédiate du signal retardé lors de la désactivation du delay. Cela signifie que les retards et la régénération ne se poursuivront pas quand le delay aura été désactivé. Si la sortie n'était pas coupée, les signaux entrés avant que le delay ne soit coupé seraient retardés même après coupure du delay.

Il est aussi possible de couper à la fois l'entrée et la sortie (BOTH) pour qu'aucun signal n'entre ou ne quitte la section delay dès que celle-ci est désactivée.

***TIME1*** Ce paramètre détermine le facteur appliqué au nouveau temps de retard sélectionné comme retard 1 par la fonction Tap Delay de l'Xpression *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).*

***TIME2*** Ce paramètre détermine le facteur par lequel un nouveau temps de retard sera sélectionné comme retard 2 quand la fonction Tap Delay de l'Xpression est utilisée *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).*

***DELAY LVL*** Ce paramètre détermine le niveau général du signal retardé en sortie de l'Xpression.

***D-MIX S1/S2*** Ce paramètre définit le rapport entre le signal de la source 1 et celui de la source 2 au moment de l'entrée en section delay. La source 1 est la sortie de voix 1 de l'effet précédent dans la chaîne de signal (chorus, flanger, pitch shifter etc.), tandis que la source 2 peut être la sortie de voix 2 de l'effet précédent dans la chaîne du signal ou le signal direct (au choix via le paramètre SOURCE 2) *(référez-vous aux schémas synoptiques des pages 17 et 18 pour une représentation visuelle de l'entrée de la section delay).*



***Note!***

*Quand des retards du preset actuel viennent se superposer au preset appelé ensuite (c'est-à-dire avec SPILLOVER sur "ON"), les paramètres de retard du nouveau preset seront changés pour correspondre à ceux du preset précédent (exceptés les paramètres DELAY I/O et SPILLOVER) – même si l'effet delay est désactivé ("OUT") dans le preset précédent.*

*Le paramètre de niveau d'effet (LEVEL) du preset rappelé en second ne change pas, par conséquent les retards qui viennent chevaucher ce second effet peuvent être de volume supérieur ou inférieur – selon le réglage LEVEL de chaque preset.*

*Aussi, rappeler deux fois le même preset via MIDI annulera l'effet Spillover et ramènera le nouveau preset à ses valeurs de paramètre mémorisées (seulement quand le paramètre SPILLOVER du preset rappelé est réglé sur "OFF").*

***SOURCE 2*** Ce paramètre sert à sélectionner si l'entrée source 2 sera la sortie de voix 2 de l'effet précédent dans la chaîne de signal ou le signal direct. Dans les configurations où il n'y a pas d'effet précédant immédiatement le delay, source 1 et source 2 seront toutes les deux le signal direct.

***DLY HF DAMP*** Ce paramètre contrôle l'amortissement des hautes fréquences dans le son retardé et régénéré. Des amortissements plus élevés diminueront les hautes fréquences dans le signal retardé.

***DELAY OUT 1*** Ce paramètre détermine le volume du delay 1.

***DLY PAN1*** Ce paramètre vous permet de panoramiquer le signal du delay 1 entre les canaux gauche et droit.

***DLY TIME1*** Ce paramètre détermine l'intervalle de temps (par pas de 10 millisecondes) séparant le signal entrant du début du signal du delay 1. Ce temps de retard peut être réglé via la commande PARAMETER ADJUST, des changements de commande (CC) MIDI ou via la fonction de marquage manuel de retard Tap Delay.

***FINE 1*** Ce paramètre permet un réglage fin du delay 1 par pas de 10 millisecondes.

***DLY RGN 1*** Ce paramètre détermine le nombre de fois où le signal du delay 1 est réinjecté dans son entrée pour être répété (régénération).

***DELAY OUT 2*** Ce paramètre détermine le volume du delay 2.

***DLY PAN2*** Ce paramètre vous permet de panoramiquer le signal du delay 2 sur le canal gauche ou droit.

***DLY TIME2*** Ce paramètre détermine l'intervalle de temps (par pas de 10 millisecondes) séparant le signal entrant du début du signal du delay 2. Ce temps de retard peut être réglé via la commande PARAMETER ADJUST, des changements de commande (CC) MIDI ou via la fonction de marquage manuel de retard Tap Delay.

***FINE 2*** Ce paramètre permet un réglage fin du delay 2 par pas de 10 millisecondes.

***DLY RGN 2*** Ce paramètre détermine le nombre de fois où le signal du delay 2 est réinjecté dans son entrée pour être répété (régénération).

***D>SPILLOVER*** Le paramètre SPILLOVER (débordement) détermine si les retards du preset actuel "déborderont" sur le prochain preset quand celui-ci sera appelé. Sélectionnez ON pour que le delay déborde sur le preset suivant. Sélectionnez OFF pour court-circuiter cette fonction de débordement.

# Fonction
## REVERB

La reverb est une multitude d'échos si peu espacés entre eux que l'oreille humaine les assimile à un simple son continu. Ces échos déclinent progressivement en intensité jusqu'à ce qu'ils soient au final entièrement absorbés par l'enceinte et les obstacles d'une pièce. Quand les ondes sonores de la source sonore heurtent les limites d'une pièce, une portion de leur énergie est réfléchie par l'obstacle tandis qu'une autre portion est absorbée – entraînant ainsi à la fois la poursuite du son et son affaiblissement.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de reverb suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***



***Note!***

*Quand la reverb du preset actuel vient se superposer au preset appelé ensuite (c'est-à-dire avec SPILLOVER sur "ON"), les paramètres de reverb du nouveau preset seront changés pour correspondre à ceux du preset précédent (exceptés les paramètres REV INPUT et SPILLOVER) – même si l'effet reverb est désactivé ("OUT") dans le preset précédent.*

*Le paramètre de niveau d'effet (LEVEL) du preset rappelé en second ne change pas, par conséquent la reverb qui vient chevaucher ce second effet peut être de volume supérieur ou inférieur – selon le réglage LEVEL de chaque preset.*

*Aussi, rappeler deux fois le même preset via MIDI annulera l'effet Spillover et ramènera le nouveau preset à ses valeurs de paramètre mémorisées (seulement quand le paramètre SPILLOVER du preset rappelé est réglé sur "OFF").*

| | |
|---|---|
| ***REV INPUT*** | Ce paramètre détermine si le circuit reverb est actif ou court-circuité pour le preset actuel. |
| ***R-MIX EFF/DLY*** | Ce paramètre sert à définir le rapport entre le signal direct et le signal retardé avant entrée en section de reverb. |
| ***REVERB LVL*** | Ce paramètre vous permet de contrôler le niveau du signal de reverb en sortie de l'Xpression par rapport au signal direct et aux signaux d'effet. |
| ***REV DECAY*** | Ce paramètre détermine le temps nécessaire au signal de reverb pour s'atténuer jusqu'à complètement disparaître. |
| ***REV HF DAMP*** | Ce paramètre sert à contrôler la vitesse de déclin (l'amortissement) des hautes fréquences dans le signal réverbéré. Des réglages élevés entraînent un déclin plus rapide des hautes fréquences. |
| ***R>SPILLOVER*** | Le paramètre R>SPILLOVER détermine si les réverbérations du preset actuel "déborderont" sur le prochain preset quand celui-ci sera appelé. Lorsqu'il est réglé sur OFF, les réverbérations sont coupées brutalement quand un autre preset est rappelé. |

## Fonction TREMOLO

L'effet trémolo fait varier continuellement le volume du signal.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de trémolo suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| *TREMOLO I/O* | Ce paramètre détermine si le circuit de trémolo est activé ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez IN si vous voulez activer le trémolo. Sélectionnez OUT si vous voulez le court-circuiter. |
| *TREM DPTH* | Ce paramètre détermine l'intensité de modulation pour le signal de trémolo. Des réglages faibles donnent des effets de trémolo plus subtils tandis que des réglages élevés donne des effets de trémolo plus extrêmes. |
| *TREM RATE* | Ce paramètre détermine la vitesse de modulation du signal de trémolo (c'est-à-dire l'augmentation et la diminution de volume). |
| *SHAPE* | Ce paramètre détermine la forme d'onde du signal de trémolo. Sélectionner une forme d'onde différente donne un effet trémolo différent. |
| *TIME* | Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).* |

## Fonction PHASER

Le décalage de phase implique de diviser le signal d'entrée en deux signaux, puis de décaler la phase de différentes fréquences d'un signal avant de le remélanger avec le signal d'origine.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de phaser suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| *PHASER I/O* | Ce paramètre détermine si le circuit phaser est activé ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez IN si vous voulez activer le phaser. Sélectionnez OUT si vous voulez le court-circuiter. |
| *PSR PAN* | Ce paramètre vous permet de panoramiquer le signal dont la phase est décalée entre les canaux gauche et droit avec n'importe quelle intensité. |
| *PSR DEPTH* | Ce paramètre détermine l'amplitude de modulation de l'effet de décalage de phase. Des réglages plus élevés donnent un balayage du filtre sur une plus large plage de fréquences. |
| *RATE* | Ce paramètre détermine la vitesse à laquelle le signal à phase décalée est modulé. |
| *P>RESONANCE* | Ce paramètre ajoute une réinjection dans le phaser pour un effet plus prononcé. |
| *PSR STAGES* | Ce paramètre détermine combien d'étages du phaser seront actifs. Un réglage de "4" produit un résultat similaire à un phaser vintage des années 90, tandis qu'un réglage de "6" émule d'autres pédales phaser ordinaires. |
| *TIME* | Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).* |
| *PHASER LVL* | Ce paramètre vous permet de contrôler le niveau du signal de phaser en sortie de l'Xpression par rapport au signal direct et aux autres signaux d'effet. Un réglage de "0" (zéro) règlera le niveau du phaser sur un gain unitaire. |

## Fonction FLANGER

Le flanger divise le signal entrant en deux signaux retardés individuels *(voix 1 et voix 2)*, puis module les signaux retardés pour que, une fois rajoutés au signal direct, des annulations de phase se produisent à certaines fréquences tandis que des crêtes de réponse se produisent à d'autres.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de flanger suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

*FLANGER I/O* — Ce paramètre détermine si le circuit flanger est activé ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez IN si vous voulez activer le flanger. Sélectionnez OUT si vous voulez le court-circuiter.

*FLN OUT 1* — Ce paramètre détermine le volume général de la voix 1.

*FLN PAN1* — Ce paramètre vous permet de panoramiquer la voix 1 entre les canaux gauche et droit.

*FLN DPTH 1* — Ce paramètre règle l'intensité de modulation de la voix 1. Des réglages faibles donnent des effets plus subtils tandis que des réglages élevés donnent des effets plus drastiques.

*FLN RATE 1* — Ce paramètre détermine la vitesse à laquelle est modulée la voix 1.

*TIME1* — Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE 1 *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).*

*FLN OUT 2* — Ce paramètre détermine le volume général de la voix 2.

*FLN PAN2* — Ce paramètre vous permet de panoramiquer la voix 2 entre les canaux gauche et droit.

*FLN DPTH 2* — Ce paramètre règle l'intensité de modulation de la voix 2. Des réglages faibles donnent des effets plus subtils tandis que des réglages élevés donnent des effets plus drastiques.

*FLN RATE 2* — Ce paramètre détermine la vitesse à laquelle est modulée la voix 2.

*TIME2* — Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE 2 *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).*

*FLN REGEN* — Ce paramètre détermine quelle quantité du signal de sortie retardé est réinjectée dans l'entrée. Une plus grande réinjection produit un effet de type "avion à réaction" plus prononcé.

## Fonction
## CHORUS

L'effet chorus de l'Xpression est produit en désaccordant deux signaux retardés (Voix 1 et Voix 2) puis en modulant l'effet de désaccord pour que l'intensité du désaccord de hauteur varie constamment. Utiliser des intensités de désaccord, des vitesses de modulation, des intensités de modulation et des réglages de panoramique différents pour chaque signal retardé produira une plus grande sensation d'espace.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de chorus suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| *CHORUS I/O* | Ce paramètre détermine si le circuit chorus est activé ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez IN si vous voulez activer le chorus. Sélectionnez OUT si vous voulez le court-circuiter. |
| *CRS OUT 1* | Ce paramètre détermine le volume général de la voix 1. |
| *CRS PAN 1* | Ce paramètre vous permet de panoramiquer la voix 1 entre les canaux gauche et droit. |
| *CRS DPTH 1* | Ce paramètre règle l'intensité de modulation de la voix 1. Des réglages faibles donnent des effets de désaccord plus subtils tandis que des réglages élevés donnent des effets de désaccord plus extrêmes. |
| *CRS RATE 1* | Ce paramètre détermine la vitesse de balayage (et la vitesse à laquelle est modulée la voix 1). |
| *CRS>DLY1* | Ce paramètre vous permet de sélectionner le temps de retard minimal (en millisecondes) pour la voix 1. Ce signal retardé (conjointement à la voix 2) est désaccordé et modulé pour produire l'effet chorus. Des temps de retard courts donneront un signal de chorus au son plus serré tandis que des temps de retard plus longs produiront un effet d'ambiance plus ample. |
| *TIME1* | Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE 1 *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).* |
| *CRS OUT 2* | Ce paramètre détermine le volume de la voix 2. |
| *CRS PAN 2* | Ce paramètre vous permet de panoramiquer la voix 2 entre les canaux gauche et droit. |
| *CRS DPTH 2* | Ce paramètre règle l'intensité de modulation de la voix 2. Des réglages faibles donnent des effets de désaccord plus subtils tandis que des réglages élevés donnent des effets de désaccord plus extrêmes. |
| *CRS RATE 2* | Ce paramètre détermine la vitesse de balayage (et la vitesse à laquelle est modulée la voix 2). |
| *CRS>DLY 2* | Ce paramètre vous permet de sélectionner le temps de retard minimal (en millisecondes) pour la voix 2. Ce signal retardé (conjointement à la voix 1) est désaccordé et modulé pour produire l'effet chorus. Des temps de retard courts donneront un signal de chorus au son plus serré tandis que des temps de retard plus longs produiront un effet d'ambiance plus ample. |
| *TIME2* | Ce paramètre détermine le facteur appliqué à la nouvelle cadence de modulation demandée par la fonction Tap Delay de l'Xpression pour obtenir le paramètre RATE 2 *(voir Section 7 page 50 : "Tap Delay" pour plus d'informations sur la fonction Tap Delay).* |

# Fonction
## PITCH SHIFT

Le pitch shifter sert à changer la hauteur du signal entrant pour produire une note harmonique basée sur le signal entrant. L'harmonie peut être sur n'importe quel intervalle fixe – d'une octave au-dessus du signal entrant jusqu'à deux octaves en dessous – et se règle par pas de 20 centièmes. Le réglage fin peut être fait au centième près (1/100e de demi-ton).

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de pitch shifter suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

*PITCH SH I/O* — Ce paramètre détermine si le pitch shifter est activé ou court-circuité pour le preset actuel. Sélectionnez IN si vous voulez activer le circuit pitch shift. Sélectionnez OUT si vous voulez le court-circuiter.

*PSHIFT OUT* — Ce paramètre détermine le volume du signal transposé. Le paramètre DIR/EFF MIX de la fonction Mixer affecte également le volume.

*PS PAN* — Ce paramètre vous permet de panoramiquer le signal transposé entre les canaux gauche et droit.

*PITCH* — Le paramètre PITCH sélectionne quelle note d'harmonie l'Xpression produira en se basant sur la note entrante. La valeur affichée pour ce paramètre représente le nombre de centièmes de transposition du signal (réglable par pas de 20 centièmes). Chaque 100 centièmes (ou 5 pas de 20 centièmes) au-dessus ou en dessous de "0" représentent un demi-ton d'écart entre le signal transposé et le signal entrant.

Ce paramètre se règle de "-2400" à "+1200", où "-2400" = deux octaves sous le signal entrant, "0" = unisson et "+1200" = une octave au-dessus du signal entrant. Référez-vous au tableau de la page suivante pour déterminer la valeur en centièmes de chaque intervalle fixe.

*FINE* — Ce paramètre permet de régler au centième près la note d'harmonie..

*PS-SPEED* — Ce paramètre détermine le retard dû au processus de transposition. SLOW donne le retard le plus grand mais la plus haute qualité de signal transposé (particulièrement pour des transpositions importantes). FAST donne le moins de retard, mais la moins bonne qualité de signal transposé. Ce réglage ne doit être utilisé que pour de petites amplitudes de transposition.

## INTERVALLES DE TRANSPOSITION

| VALEUR DE PARAMETRE | INTERVALLE CORRESPONDANT | |
|---|---|---|
| **+1200** | Une octave | |
| **+1100** | 7ème majeure | |
| **+1000** | 7ème mineure | |
| **+900** | Sixte majeure | |
| **+800** | Sixte mineure | |
| **+700** | Quinte juste | *Sons au-dessus du signal entrant* |
| **+600** | Quinte diminuée | |
| **+500** | Quarte juste | |
| **+400** | Tierce majeure | |
| **+300** | Tierce mineure | |
| **+200** | Seconde majeure | |
| **+100** | Seconde mineure | |
| **0** | Unisson | *Equivalent au signal entrant* |
| **-100** | 7ème majeure | |
| **-200** | 7ème mineure | |
| **-300** | Sixte majeure | |
| **-400** | Sixte mineure | |
| **-500** | Quinte juste | |
| **-600** | Quinte diminuée | |
| **-700** | Quarte juste | |
| **-800** | Tierce majeure | |
| **-900** | Tierce mineure | |
| **-1000** | Seconde majeure | |
| **-1100** | Seconde mineure | |
| **-1200** | 1 Octave | *Sons en dessous du signal entrant* |
| **-1300** | Une octave plus une 7ème majeure | |
| **-1400** | Une octave plus une 7ème mineure | |
| **-1500** | Une octave plus une sixte majeure | |
| **-1600** | Une octave plus une sixte mineure | |
| **-1700** | Une octave plus une quinte juste | |
| **-1800** | Une octave plus une quinte diminuée | |
| **-1900** | Une octave plus une quarte juste | |
| **-2000** | Une octave plus une tierce majeure | |
| **-2100** | Une octave plus une tierce mineure | |
| **-2200** | Une octave plus une seconde majeure | |
| **-2300** | Une octave plus une seconde mineure | |
| **-2400** | 2 Octaves | |

***NOTE:*** *Il y a 5 pas de la commande PARAMETER ADJUST entre chacun des intervalles représentés ci-dessus (chaque pas équivaut à 20 centièmes). Cela vous permet des changements de hauteur progressifs quand un contrôleur d'expression (tel qu'une pédale de volume utilisée avec un pédalier Rocktron All Access, MIDI Mate ou MIDI XChange) est assigné au paramètre PITCH pour changer au pied la hauteur.*

## Fonction SPEAKER SIMULATOR

Cette fonction de simulation de baffle produit une approximation réaliste d'un baffle repris au micro pour des applications nécessitant le branchement direct de l'Xpression à une console de mixage, un système d'enregistrement ou un autre système large bande.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de Speaker Simulator suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| *SPKR SIM I/O* | Ce paramètre détermine si le circuit de simulation de baffle est activé ou court-circuité pour le preset actuel. |
| *SPKR TYPE* | Ce paramètre détermine le type de haut-parleur à simuler. Des haut-parleurs 15", 12" 10", 8" et large bande sont disponibles. |
| *MIC PLACEMENT* | Ce paramètre simule un microphone placé n'importe où entre le centre du cône du haut-parleur et le bord de celui-ci. Des valeurs positives simulent le rapprochement du microphone vers le centre du haut-parleur tandis que des valeurs négatives l'amènent vers le bord. |
| *REACTANCE* | Ce paramètre simule les caractéristiques d'interaction entre un amplificateur à lampes et un baffle pour guitare. Plus haute est la valeur sélectionnée pour le paramètre, plus ces caractéristiques seront apparentes. Des valeurs négatives de REACTANCE peuvent être utilisées pour simuler un baffle à dos ouvert. |

## Fonction ROTARY SPEAKER

Pour accéder à la fonction Rotary Speaker, vous devez d'abord sélectionner "ROTARY SELECTED" dans le paramètre CONFIG SELECT (voir la section "SELECTION D'UNE CONFIGURATION" en page 66 pour des instructions sur la façon de faire ce changement. La fonction CONFIG SELECT est la dernière fonction à laquelle vous pouvez accéder avec la commande FUNCTION SELECT.

Après que ROTARY SPEAKER ait été sélectionné et mémorisé pour ce preset, la fonction ROTARY SPEAKER apparaîtra après l'effet reverb dans la chaîne des effets.

L'effet Rotary Speaker simule la classique cabine rotative populaire chez les guitaristes et organistes. Il est conçu pour imiter les caractéristiques du haut-parleur à rotation mécanique classique avec en plus la polyvalence apportée par le DSP.

***La commande PARAMETER SELECT vous permettra d'accéder à chacun des paramètres de Rotary Speaker suivants.***
***La commande PARAMETER ADJUST vous permettra de faire les réglages du paramètre sélectionné :***

| | |
|---|---|
| ***ROTR SPK I/O*** | Ce paramètre détermine si le haut-parleur simulé tourne ou non. Sélectionnez IN pour activer le circuit de rotation. Sélectionnez OUT pour le court-circuiter. |
| ***ROT SPEED*** | Ce paramètre détermine à quelle vitesse tourne le haut-parleur. Avec la commande PARAMETER ADJUST, vous pouvez sélectionner un réglage SLOW (lent) ou FAST (rapide). |
| ***R>SPKR SLOW**** | Ce paramètre règle la vitesse de rotation en mode *slow* (la trompe et le rotor tourneront à des vitesses légèrement différentes). |
| ***R>SPKR FAST**** | Ce paramètre règle la vitesse de rotation en mode *fast*. |
| ***ROT SPK ACCEL*** | Ce paramètre règle le temps nécessaire pour passer d'une vitesse à l'autre (FAST/SLOW) pour à la fois la trompe et le rotor (la trompe accélèrera plus vite que le rotor). |
| ***ROT BAL*** | Ce paramètre règle la balance relative entre les niveaux du rotor (graves) et de la trompe (aigus). |

** Pour plus de polyvalence lors de l'emploi d'une commande continue, les paramètres de vitesse SLOW et FAST couvrent la même plage (0 à 100). Par conséquent, il est possible d'avoir un réglage SLOW plus rapide que le réglage FAST.*

*** Veuillez noter que quand vous utilisez la fonction Rotary Speaker, le filtre passe-haut n'est plus disponible.*

# Liste des paramètres des effets de l'Xpression

*(Les fonctions réelles affichées dépendent de la configuration)*

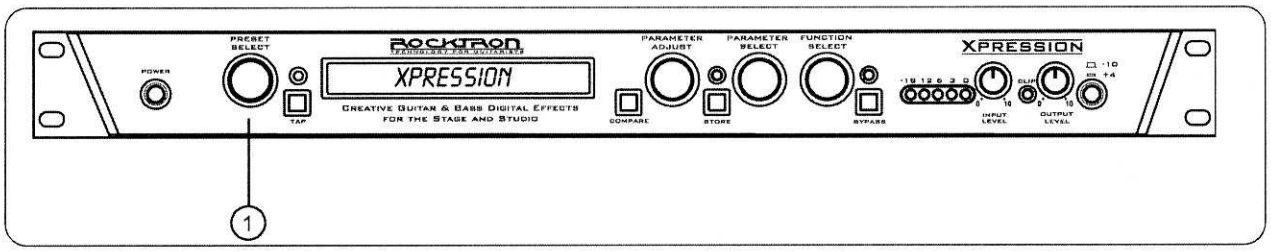
| Fonction (via FUNCTION SELECT) | Paramètre (via PARAMETER SELECT) | Plage de réglage (via PARAMETER ADJUST) |
|---|---|---|
| **GLOBAL** | INSTR | Guitar, Bass |
| | HP CUT | 80 Hz, 160 Hz, 240 Hz |
| | OUTPUT | Stereo, Mono |
| | HUSH OFFSET | -10 dB à +30 dB |
| | MUTE | Out, In |
| | DIRECT | Out, In |
| **MIXER** | LEFT DIR | -∞ à +6 dB |
| | RIGHT DIR | -∞ à +6 dB |
| | EFFECT LEVEL | -∞ à +6 dB |
| | DRY PATH | Analog, Digital |
| | PHS DIR/EFF | Direct<0 à 100>Effet |
| | CHR DIR/EFF | Direct<0 à 100>Effet |
| | FLN DIR/EFF | Direct<0 à 100>Effet |
| | REV DIR/EFF | Direct<0 à 100>Effet |
| | VOLUME | 0 à 127 |
| **HUSH** | HUSH I/O | Out, In |
| | EXP THRESH | -90 à -27 |
| **COMPRESSOR** | COMPRESR I/O | In, Out |
| | COMP THRESH | -30 dB à -6 dB |
| | COMP ATTACK | 1 ms à 75 ms |
| | COMP RELEASE | 0.05 à 2 secondes |
| **EQ** | EQ I/O | Out, In |
| | BASS LVL | -15 dB à +15 dB |
| | BASS FREQ | 63 Hz à 500 Hz |
| | BASS BW | 0.2 à 2 octaves |
| | MID LEVEL | -15 dB à +15 dB |
| | MID FREQ | 250 Hz à 2 kHz |
| | MID BW | 0.2 à 2 octaves |
| | TREBL LVL | -15 dB à +15 dB |
| | TREBL FRQ | 1 kHz à 8 kHz |
| | TREBLE BW | 0.2 à 2 octaves |
| | PRES LVL | -15 dB à +15 dB |
| | PRES FREQ | 2 kHz à 8 kHz |
| | PRES BW | 0.2 à 2 octaves |
| **DELAY** | DELAY I/O | Out, In |
| | MUTE TYPE | Pre, Post, Both |
| | TIME1 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | TIME2 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | DELAY LVL | -∞ à 0 dB |
| | D-MIX S1/S2 | Source 1<0 à 100>Source 2 |
| | SOURCE 2 | Direct, Voice 2 |
| | DLY HF DAMP | 0 à 99 |
| | DELAY OUT 1 | -∞ à 0 dB |
| | DLY PAN1 | Gauche<0 à 100>Droite |

| Fonction (via FUNCTION SELECT) | Paramètre (via PARAMETER SELECT) | Plage de réglage (via PARAMETER ADJUST) |
|---|---|---|
| **DELAY** | DLY TIME1 | 0 ms à 1000 ms |
| | FINE 1 | 0 ms à 9 ms |
| | DLY RGN 1 | -∞ à 0 dB |
| | DELAY OUT 2 | -∞ à 0 dB |
| | DLY PAN2 | Gauche<0 à 100>Droite |
| | DLY TIME2 | 0 ms à 1000 ms |
| | FINE 2 | 0 ms à 9 ms |
| | DLY RGN 2 | -∞ à 0 dB |
| | D>SPILLOVER | Off, On |
| **REVERB** | REV INPUT | Muted, Active |
| | R-MIX EFF/DLY | Effet<0 à 100>Delay |
| | REVERB LVL | -∞ à 0 dB |
| | REV DECAY | 0 à 99 |
| | REV HF DAMP | 0 à 99 |
| | R>SPILLOVER | Off, On |
| **TREMOLO** | TREMOLO I/O | Out, In |
| | TREM DPTH | 0 à 100 |
| | TREM RATE | 0 à 254 |
| | SHAPE | Triangle, Square |
| | TIME | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| **PHASER** | PHASER I/O | Out, In |
| | PSR PAN | Gauche<0 à 100>Droite |
| | PSR DEPTH | 0 à 100 |
| | RATE | 0 à 254 |
| | P>RESONANCE | 0 à 100 |
| | PSR STAGES | 4, 6 |
| | TIME | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | PHASER LVL | -∞ à 0 dB |
| **FLANGER** | FLANGER I/O | Out, In |
| | FLN OUT 1 | -∞ à 0 dB |
| | FLN PAN1 | Gauche<0 à 100>Droite |
| | FLN DPTH 1 | 0 à 100 |
| | FLN RATE 1 | 0 à 254 |
| | TIME1 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | FLN OUT 2 | -∞ à 0dB |
| | FLN PAN2 | Gauche<0 à 100>Droite |
| | FLN DPTH 2 | 0 à 100 |
| | FLN RATE 2 | 0 à 254 |
| | TIME2 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | FLN REGEN | -∞ à 0 dB |

| Fonction (via FUNCTION SELECT) | Paramètre (via PARAMETER SELECT) | Plage de réglage (via PARAMETER ADJUST) |
|---|---|---|
| **CHORUS** | CHORUS I/O | Out, In |
| | CRS OUT 1 | -∞ à 0 dB |
| | CRS PAN 1 | Gauche<0 à 100>Droite |
| | CRS DPTH 1 | 0 à 100 |
| | CRS RATE 1 | 0 à 254 |
| | CRS>DLY1 | 2 ms à 40 ms |
| | TIME1 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| | CRS OUT 2 | -∞ à 0 dB |
| | CRS PAN 2 | Gauche<0 à 100>Droite |
| | CRS DPTH 2 | 0 à 100 |
| | CRS RATE 2 | 0 à 254 |
| | CRS>DLY2 | 2 ms à 40 ms |
| | TIME 2 | 32nd, 16th, 8th, Triplet, ¼, ½ ou None |
| **PITCH SHIFT** | PITCH SH I/O | Out, In |
| | PSHIFT OUT | -∞ à 0 dB |
| | PS PAN | Gauche<0 à 100>Droite |
| | PITCH | -2400 à +1200 |
| | FINE | -20 à +20 centièmes |
| | PS-SPEED | Slow, Medium, Fast |
| **SPEAKER SIMULATOR** | SPKR SIM I/O | Off, On |
| | SPKR TYPE | 15, 12, 10, 8, Full Range |
| | MIC POSITION | -15 dB à +15 dB |
| | REACTANCE | -15 dB à +15 dB |
| **ROTARY SPEAKER** | ROTR SPK I/O | Out, In |
| | ROT SPEED | Slow, Fast |
| | R>SPKR SLOW | 0 à 100 |
| | R>SPKR FAST | 0 à 100 |
| | ROT SPK ACCEL | 0 à 100 |
| | ROT BAL | Rotor<0 à 100>Trompe |

# 7. Fonctionnement de l'Xpression™

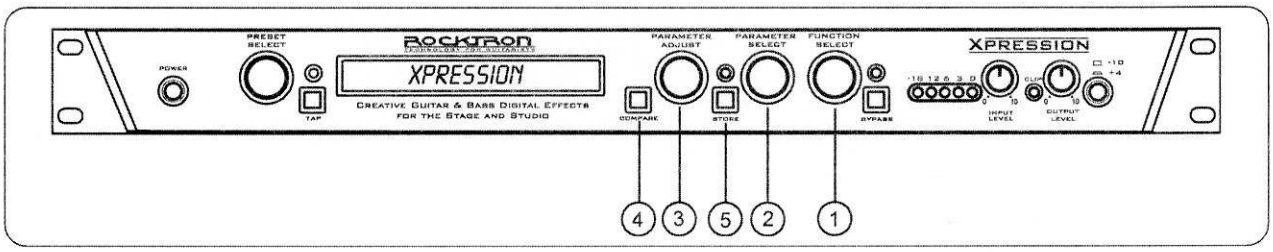
### Sélection d'un preset




***Etape 1*** Tournez la commande PRESET jusqu'à obtention du preset que vous voulez rappeler. Le preset ainsi sélectionné sera ainsi automatiquement rappelé.



## Changement des paramètres de preset




***Etape 1*** Tournez la commande FUNCTION SELECT pour sélectionner l'en-tête de fonction contenant les paramètres que vous désirez changer.

| **** REVERB **** |
|---|

***Etape 2*** Tournez la commande PARAMETER SELECT pour obtenir le paramètre spécifique à changer.

| REV DECAY 59 |
|---|

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour modifier la valeur du paramètre. La diode au-dessus du bouton STORE s'allumera, indiquant que le preset a maintenant un paramètre modifié par rapport à la valeur mémorisée.

| REV DECAY 32 |
|---|

***Etape 4*** Le bouton COMPARE peut maintenant être pressé pour comparer le son mémorisé avec celui obtenu après modification de la valeur du paramètre.

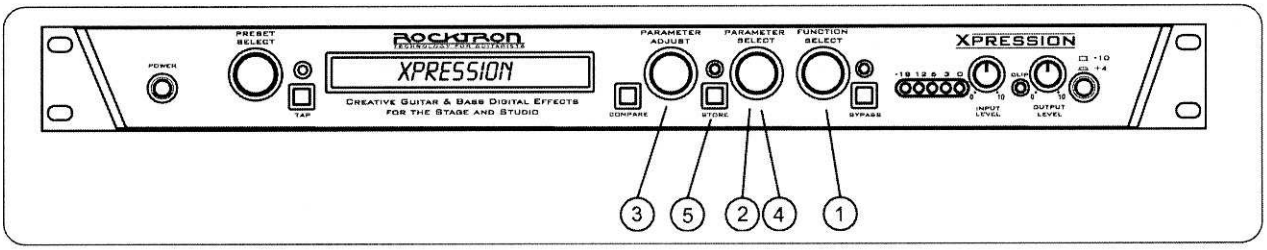
| REV DECAY 59 |
|---|

## Mémorisation des paramètres de preset modifiés

***Etape 5*** Pendant qu'un nom de fonction ou de paramètre est affiché, pressez le bouton STORE pour mémoriser les paramètres modifiés. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.

| STORED |
|---|

## Edition d'un nom de preset




***Etape 1*** Pour accéder à la fonction de changement de nom, tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT jusqu'à ce que l'Xpression™ affiche "TITLE EDIT".

| ** TITLE EDIT ** |
|---|

***Etape 2*** Tournez dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour lancer le mode de changement de nom. Tourner cette commande sélectionnera l'emplacement dont le caractère doit être modifié. Un point décimal clignotant suivra le caractère actuellement sélectionné.

| 57 P.RESET TITLE |
|---|

*(Point clignotant)*

***Etape 3*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner le caractère désiré pour la position sélectionnée précédemment (point clignotant).

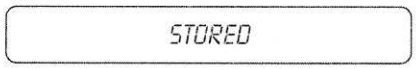
| 57 M.RESET TITLE |
|---|

***Etape 4*** Pour modifier le caractère suivant, tournez la commande PARAMETER SELECT d'un cran dans le sens horaire. Le point clignotant passera au caractère suivant.

| 57 MR.ESET TITLE |
|---|

*(Point clignotant)*

***Etape 5*** Après que tous les caractères aient été modifiés selon vos besoins, pressez le bouton STORE pour sauvegarder en mémoire le nouveau nom. L'Xpression™ fera brièvement clignoter "STORED".



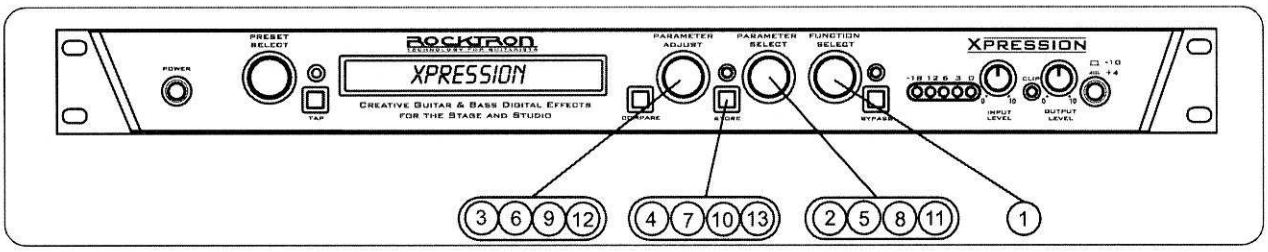

***Note:*** *Le bouton STORE doit être pressé pour sauvegarder le nouveau nom. Quitter la fonction Title Edit avant d'avoir pressé le bouton STORE effacera toutes les modifications effectuées avec Title Edit.*

*Aussi, après que "STORED" ait clignoté, l'Xpression™ restera en mode Title Edit. Vous pouvez soit (a) tourner la commande PRESET pour afficher et éditer d'autres noms de preset sans avoir à sortir du mode Title Edit, soit (b) tourner la commande FUNCTION SELECT pour sortir du mode Title Edit.*

## Assignations de contrôleurs

La fonction d'assignation de contrôleur (Controller Assign) permet aux paramètres réglables de l'Xpression™ d'être associés (assignés) à un contrôleur MIDI pour être pilotés en temps réel depuis une pédale d'expression.

L'option d'assignation de contrôleur vous permet aussi de mémoriser des valeurs limites haute et basse pour le paramètre, que le contrôleur ne pourra pas dépasser. Par exemple, quand vous utilisez une pédale d'expression avec un pédalier Rocktron All Access™, MIDI Mate™ou MIDI XChange™ pour envoyer des changements de commande continue (CC) en vue de piloter le paramètre "PITCH", une limite haute de +300 et une limite basse de -200 peuvent être réglées – même si la plage réelle du paramètre va de +1200 à -2400. Quand la pédale d'expression sera totalement relevée avec cet exemple, le paramètre "PITCH" sera à -200, tandis qu'enfoncée à fond, elle amènera ce paramètre à +300. Et jusqu'à 10 contrôleurs peuvent être assignés à chaque preset.




***Etape 1*** Pour accéder à la fonction d'assignation de contrôleur, tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT pour obtenir "CONTROLLER ASSIG".

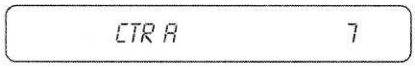
| CONTROLLER ASSIG |
|---|

***Etape 2*** Tournez la commande PARAMETER SELECT pour obtenir le premier paramètre de la fonction d'assignation de contrôleur. Ce paramètre vous permet de sélectionner un numéro de contrôleur auquel le paramètre "CTR A" (Contrôleur A) répondra.

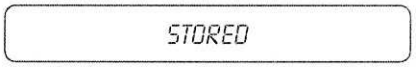
| CTR A XXX |
|---|

*Ce paramètre (CTR A seulement) vous donne également la possibilité de sélectionner "ADJ". Quand "ADJ" est sélectionné, le paramètre (PA-A) assigné au premier contrôleur est instantanément accessible par rotation de la commande PARAMETER ADJUST quand le nom du preset est affiché. Cela vous permet d'accéder à un paramètre que vous réglez fréquemment sans avoir à vous promener dans les pages de fonctions et de paramètres.*

***Etape 3*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner le numéro de contrôleur à assigner au paramètre PA-A. Tout numéro de 0 à 120 peut être sélectionné, ainsi que OFF *(pas de réponse au changement de commande MIDI)*. Faites correspondre le numéro sélectionné pour ce paramètre avec le numéro de contrôleur sur l'émetteur MIDI.




***Etape 4*** Après avoir sélectionné le numéro de contrôleur désiré, pressez le bouton STORE pour sauvegarder ce numéro pour le paramètre "CTR A". "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.




***Etape 5*** Tournez la commande PARAMETER SELECT d'un cran dans le sens horaire pour afficher le paramètre actuellement associé au numéro de commande "CTR A".




***Etape 6*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour passer en revue les paramètres disponibles pour la configuration actuelle.

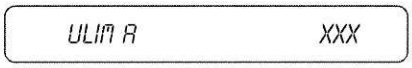



***Etape 7*** Après avoir sélectionné le paramètre que vous voulez assigner à un contrôleur, pressez le bouton STORE pour sauvegarder. L'Xpression™ fera brièvement clignoter "STORED".

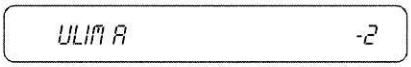


***Note:*** *L'Xpression™ vous permet de sélectionner des valeurs limites haute et basse que le paramètre ne peut pas dépasser. Par exemple, si un paramètre a une plage de valeurs allant de - ∞ à 0 dB, et si vous voulez que cette plage ne varie que de -12 dB à -2 dB, vous pouvez régler une limite basse de -12 et une limite haute de -2 via les paramètres Lower Limit (limite basse) et Upper Limit (limite haute). Quand un paramètre est mémorisé dans la fonction d'assignation de contrôleur (Etape 7), la valeur maximale du paramètre est automatiquement choisie comme limite haute et sa valeur minimale comme limite basse.*

***Etape 8*** Tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher le paramètre de limite haute ULIM (pour PA-A).




***Etape 9*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour choisir la valeur la plus haute que le paramètre ne pourra pas dépasser suite à réception de messages MIDI de changement de commande.




***Etape 10*** Après avoir sélectionné une valeur pour la limite haute, pressez le bouton STORE pour la sauvegarder. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.




***Etape 11*** Tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher le paramètre de limite basse LLIM (pour PA-A).



***Etape 12*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour choisir la valeur la plus basse sous laquelle le paramètre ne pourra pas tomber suite à réception de messages MIDI de changement de commande.




***Etape 13*** Après avoir sélectionné une valeur pour la limite basse, pressez le bouton STORE pour la sauvegarder. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.

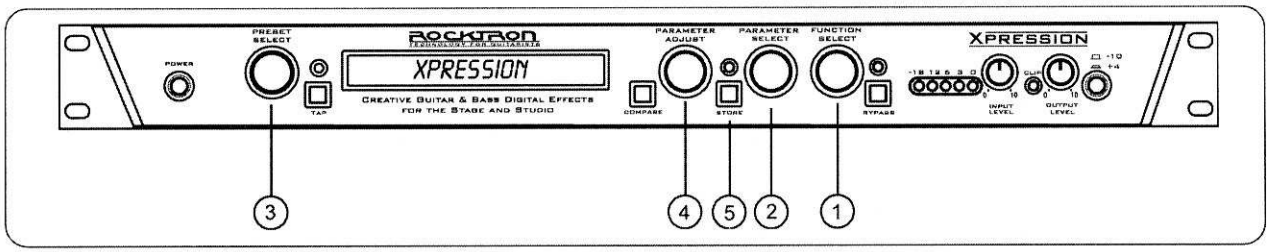



*Sélectionner une valeur de limite basse supérieure à la valeur choisie comme limite haute inversera la réponse du contrôleur c'est-à-dire que l'enfoncement de la pédale d'expression produira la valeur minimale tandis que son relèvement produira la valeur maximale.*

***Note:*** *Les étapes 1-13 peuvent être répétées 9 fois pour un total de 10 contrôleurs. Pour quitter à tout moment l'assignation de contrôleur, tournez la commande PRESET ou la commande FUNCTION SELECT. Seuls les changements qui ont été mémorisés seront conservés après sortie de la fonction d'assignation de contrôleur.*

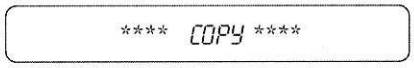
## Copie de presets, de noms et d'assignations de contrôleurs dans l'Xpression

La fonction Copy vous permet de copier n'importe quel preset, nom de preset et assignation de contrôleur instantanément dans tout autre emplacement preset.

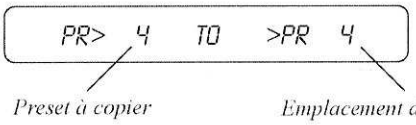



*Copie de presets :*

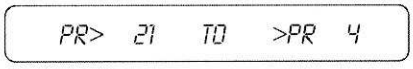
***Etape 1*** Tournez la commande FUNCTION SELECT jusqu'à "COPY".



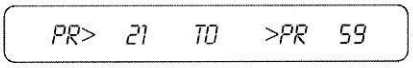

***Etape 2*** Tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour accéder au paramètre "PR> XX to >PR XX", comme représenté ci-dessous. Le chiffre de gauche représente le preset à copier et celui de droite l'emplacement de preset où ira la copie.



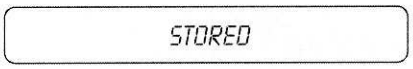

***Etape 3*** Utilisez la commande PRESET pour sélectionner le preset à copier.




***Etape 4*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner l'emplacement où ira la copie.




***Etape 5*** Pressez le bouton STORE pour copier le preset sélectionné dans l'emplacement de preset choisi. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur..



***Etape 6*** Après que "STORED" ait clignoté, l'Xpression™ affichera "COPY TITLE TOO?" (Copier aussi le nom ?). Cela vous permet de copier en même temps le nom du preset copié dans le nouvel emplacement. Pour copier le nom, pressez une seconde fois le bouton STORE. "STORED" clignotera brièvement avant que l'Xpression™ n'affiche le numéro et le nom du nouveau preset.

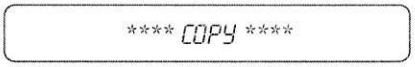



Tourner la commande PARAMETER ADJUST à la place de presser le bouton STORE vous permet de copier le nom du preset copié dans un autre emplacement. Une fois qu'un emplacement a été sélectionné, pressez le bouton STORE pour copier le nom.

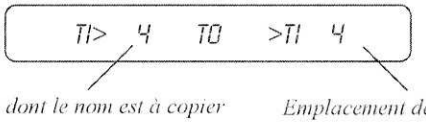
Si vous ne désirez pas copier le nom du preset, tournez la commande PARAMETER SELECT ou la commande FUNCTION SELECT pour sortir de la fonction de copie de preset. Le preset a été copié dans le nouvel emplacement, mais son nom reste celui du preset précédent.

### *Copie de nom de preset :*

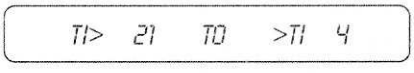
***Etape 1*** Tournez la commande FUNCTION SELECT jusqu'à "COPY".



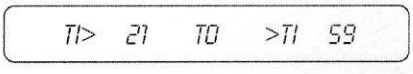

***Etape 2*** Tournez de deux crans dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour accéder au paramètre "TI> XX to >TI XX", comme représenté ci-dessous. Le chiffre de gauche représente le preset dont le nom est à copier et celui de droite l'emplacement de preset où ira la copie.




***Etape 3*** Utilisez la commande PRESET pour sélectionner le preset dont le nom est à copier.




***Etape 4*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner l'emplacement où ira la copie.

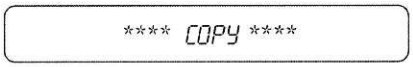


***Etape 5*** Pressez le bouton STORE pour copier le nom de preset sélectionné dans l'emplacement de preset choisi. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur avant d'afficher le nom du preset à son nouvel emplacement

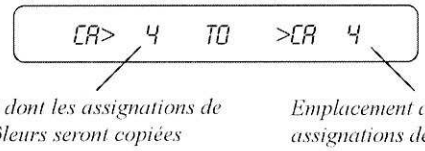



### *Copie d'assignations de contrôleurs :*

***Etape 1*** Tournez la commande FUNCTION SELECT jusqu'à "COPY".



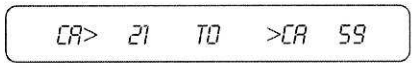

***Etape 2*** Tournez de trois crans dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour accéder au paramètre "CA> XX to >CA XX", comme représenté ci-dessous. Le chiffre de gauche représente le preset dont les assignations de contrôleur seront copiées tandis que celui de droite représente l'emplacement du preset où copier ces assignations de contrôleurs.




***Etape 3*** Utilisez la commande PRESET pour sélectionner le preset dont vous désirez copier les assignations de contrôleurs.




***Etape 4*** Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner l'emplacement dans lequel copier les assignations de contrôleurs.




***Etape 5*** Pressez le bouton STORE pour copier le preset sélectionné dans l'emplacement preset sélectionné. "STORED" clignotera brièvement avant que l'Xpression™ n'affiche le numéro et le nom du preset dans lequel les assignations de contrôleur ont été copiées.



**Tap Delay**

L'Xpression vous permet de changer de deux façons différentes les temps de retard et/ou fréquences de modulation de tout preset pendant que vous jouez :

1. En marquant la cadence voulue avec le bouton TAP en façade de l'Xpression, ou
2. En utilisant un pédalier Rocktron All Access™ ou MIDI Mate™ avec l'Xpression (consultez le manuel du pédalier All Access ou MIDI Mate pour des détails sur ces opérations).

Quand un paramètre "TIME" d'un preset donné est réglé sur 1/2, 1/4, TRIPLET, 8TH, 16TH ou 32ND NOTE, presser deux fois la pédale commutateur assignée ou le bouton TAP changera le temps de retard et/ou la fréquence de modulation actuelle en fonction de l'intervalle de temps séparant les deux pressions. L'Xpression™ détectera le temps séparant les deux pressions s'il y a moins d'une seconde entre les deux *(c'est-à-dire que si plus d'une seconde s'écoule après la première pression, il faudra à nouveau deux pressions supplémentaires – à moins d'une seconde de distance – pour changer le temps de retard)*.

Une fois que l'Xpression™ a détecté l'intervalle séparant les deux pressions, il multiplie ou divise alors ce temps en se basant sur le type de note mémorisé pour le paramètre TIME du preset. Le temps de retard qui en découle peut être :

- un huitième de l'intervalle de temps (32ND)
- un quart de l'intervalle de temps (16TH)
- la moitié de l'intervalle de temps (8TH)
- les deux tiers de l'intervalle de temps (TRIPLET)
- l'intervalle de temps (1/4) ou
- le double de l'intervalle de temps (1/2)

Le temps de retard maximal offert par l'Xpression™ est de 1000 millisecondes, par conséquent la fonction Tap Delay reviendra automatiquement à une valeur de paramètre "TIME" inférieure si l'intervalle entre les deux pressions entraîne un temps de retard dépassant 1000ms. Par exemple, si le réglage 1/2 est mémorisé pour le paramètre TIME 1 alors que l'intervalle entre les pressions est de 600ms, cela devrait entraîner un temps de retard de 1200ms (c'est-à-dire 600ms x 2). Comme le temps de retard maximal est de 1000ms, l'Xpression™ bascule automatiquement sur le facteur immédiatement inférieur (1/4) et se règle donc sur un temps de retard équivalent à l'intervalle détecté (600ms).

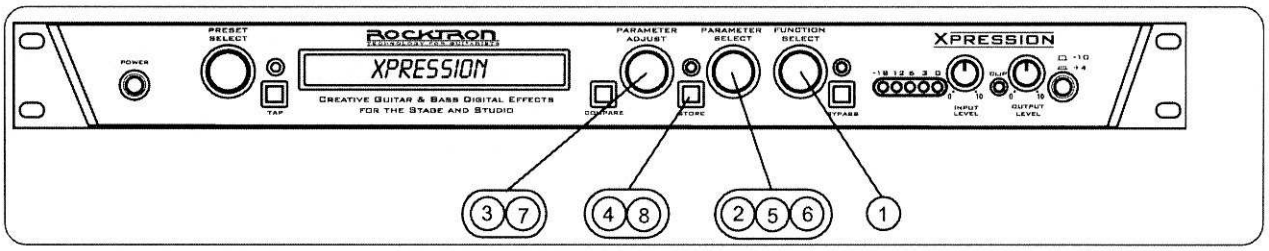
"NONE" peut également être sélectionné pour les paramètres TIME auquel cas ceux-ci ne réagissent pas aux pressions de la pédale commutateur ou du bouton TAP de la façade.

***Note:*** *Si des temps de retard sont sélectionnés pour chaque preset via la fonction Tap Delay (plutôt qu'un réglage manuel des paramètres), la diode du bouton TAP clignotant en façade reflètera précisément la cadence ainsi marquée et mémorisée pour chaque preset lors de son rappel. Toutefois, l'Xpression™ doit afficher soit une fonction soit un paramètre pour mémoriser la cadence Tap Delay clignotante (c'est-à-dire ne pas afficher un nom de preset). Si un nom de preset est affiché quand le bouton STORE est pressé, seul est mémorisé le preset appelé à la mise sous tension (voir page 63).*

## Changements de programme

Les changements de programme permettent d'assigner différents numéros de programme MIDI aux presets de l'Xpression. Par exemple, le programme MIDI n°58 peut être associé au preset n°34 de l'Xpression. Dès lors, quand le programme n°58 est sélectionné depuis un appareil émetteur MIDI (tel que le pédalier Rocktron All Access), le preset n°34 est rappelé sur l'Xpression.

Le tableau de correspondance des changements de programme est réglé en sortie d'usine sur une correspondance directe (c'est-à-dire que le numéro de programme MIDI n°1 est associé au preset n°1 de l'Xpression preset n°1, le 2 au 2, le 3 au 3, etc.).




***Etape 1*** Pour accéder au tableau de correspondance des programmes MIDI, tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT jusqu'à ce que l'Xpression affiche "PROGRAM CHANGES".

| PROGRAM CHANGES |
|---|

***Etape 2*** Tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher le statut On/Map/Off actuel pour les changements de programme.

| PROG CHANGES ON |
|---|

**Options de statut pour les changements de programme**

**ON** - *Exécute les changements de programme MIDI telss que reçus d'un contrôleur MIDI.*
**MAP** - *Utilise le tableau de correspondance quand un changement de programme est reçu.*
**OFF** - *Ne répond pas aux changements de programme MIDI.*

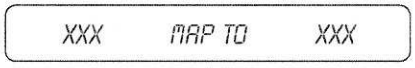
***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner le réglage voulu pour les changements de programme.

| PROG CHANGES MAP |
|---|

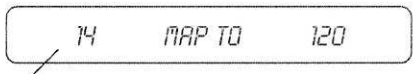
***Etape 4*** Pressez le bouton STORE pour sauvegarder la sélection effectuée. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.

| STORED |
|---|

***Etape 5*** Si "MAP" a été sélectionné, tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher les assignations actuelles de correspondance des changements de programme.

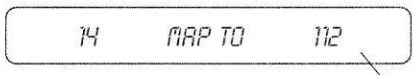



***Etape 6*** Le numéro affiché à gauche est le numéro de programme MIDI (ou le numéro envoyé d'un pédalier MIDI ou autre émetteur MIDI). Tournez la commande PARAMETER SELECT pour sélectionner le numéro de programme MIDI à associer à un preset.




*Numéro de programme MIDI*

***Etape 7*** Le numéro affiché à droite est le numéro de preset auquel il doit être associé (c'est-à-dire le numéro de preset qui sera rappelé quand le numéro de programme MIDI de gauche sera reçu). Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner le numéro de preset à associer.




*Numéro de preset de l'Xpression*

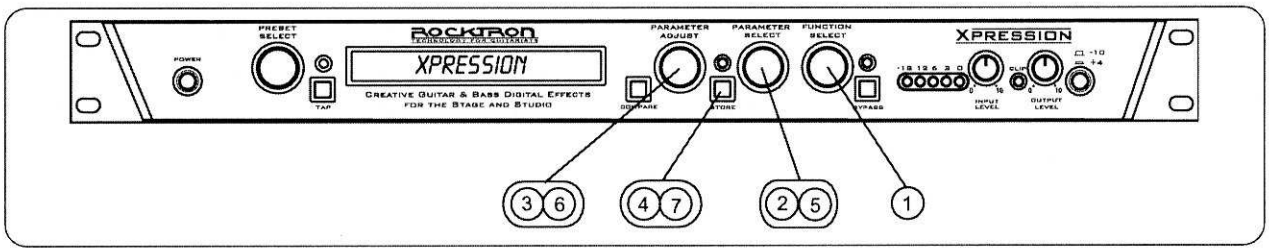
* *Le numéro de preset à associer peut également être réglé sur "OFF" il n'y aura donc pas de réponse à ce message précis de changement de programme.*

***Etape 8*** Après sélection du numéro de programme MIDI et du numéro de preset qui lui est associé, pressez le bouton STORE pour sauvegarder le changement pour chaque modification du tableau de correspondance. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.



## Canaux MIDI

L'Xpression peut recevoir des commandes MIDI d'autres appareils émetteurs MIDI, ainsi que transmettre des changements de programme MIDI à d'autres équipements MIDI quand un preset est changé sur l'Xpression. La fonction MIDI Channels vous permet de sélectionner les canaux MIDI sur lesquels l'Xpression recevra et transmettra les informations MIDI.




***Etape 1*** Tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT jusqu'à ce que l'Xpression affiche "MIDI CHANNELS".

| MIDI CHANNELS |
|---|

***Etape 2*** Tournez d'un cran dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher le canal de réception MIDI actuel.

| RECEV CHANL 1 |
|---|

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner le canal MIDI désiré. Vous pouvez choisir les canaux 1-16, OMNI (tous les canaux) ou OFF (pas de réception des commandes MIDI).

| RECEV CHANL OMNI |
|---|

***Etape 4*** Pressez le bouton STORE pour sauvegarder le nouveau canal MIDI de réception. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur.

| STORED |
|---|

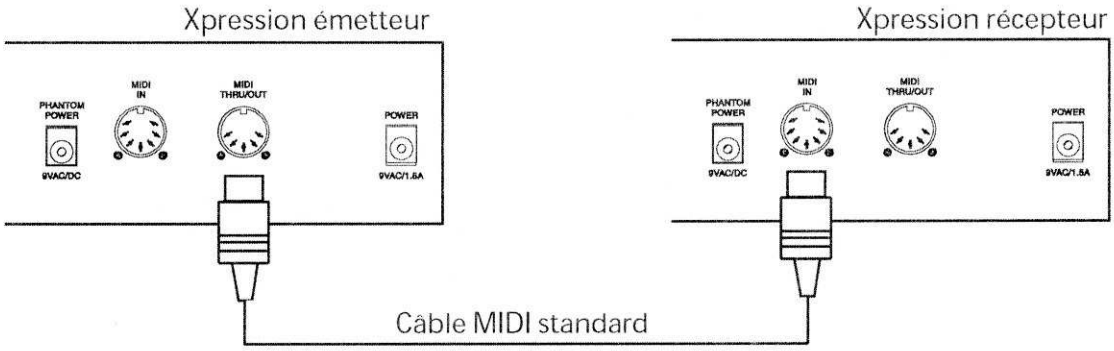
## Transfert/Chargement MIDI (Dump/Load)

N'importe lequel des presets de l'Xpression ou tous ses presets peuvent être transférés à un séquenceur ou à un autre Xpression via des messages exclusifs MIDI (SysEx). Les informations échangées lors d'un transfert (Dump) MIDI contiennent les valeurs des paramètres, les caractères des noms et les assignations des contrôleurs. Lors du transfert d'un seul preset dans un autre Xpression, le preset transféré peut être chargé dans tout emplacement de preset sur l'Xpression récepteur.

Pour transférer un seul preset de l'Xpression dans un autre Xpression

***Etape 1*** Branchez un câble MIDI standard entre la MIDI OUT de l'Xpression émetteur et la MIDI IN de l'Xpression récepteur.

**IMPORTANT** : *Ne faites pas de boucle de connexion en renvoyant la MIDI OUT/THRU de l'Xpression récepteur en MIDI IN de l'Xpression émetteur.*




***Etape 2*** Tournez les commandes FUNCTION SELECT des Xpression émetteur et récepteur jusqu'à ce que "MIDI DUMP/LOAD" s'affiche sur les deux.




*Xpression EMETTEUR* *Xpression RECEPTEUR*

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER SELECT de chaque unité d'un cran dans le sens horaire pour afficher "PR DUMP/LOAD".




*Xpression EMETTEUR* *Xpression RECEPTEUR*

***Etape 4*** Tournez la commande PRESET de l'Xpression émetteur jusqu'à ce que s'affiche le preset à transférer dans l'Xpression récepteur. Quand la commande PRESET est tournée, le numéro de preset s'affiche dans les trois premiers caractères de l'afficheur.



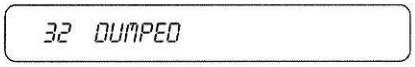

*Xpression EMETTEUR*

***Etape 5*** Tournez la commande PRESET de l'Xpression récepteur pour sélectionner l'emplacement de preset où mémoriser le preset qui va être reçu (le preset actuellement mémorisé à cet emplacement sera perdu lors de la réception du nouveau preset qui le remplacera, par conséquent, faites attention à bien choisir l'emplacement de preset).

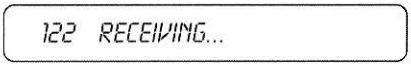



*Xpression RECEPTEUR*

***Etape 6*** Pour initier le transfert, pressez le bouton STORE sur l'Xpression émetteur. L'Xpression affichera le numéro de preset transféré et "DUMPED". L'Xpression récepteur affichera l'emplacement de preset de réception et "RECEIVING..." pendant la réception et la mémorisation des paramètres et du nom de preset.

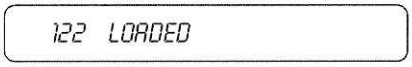



*Xpression EMETTEUR*




*Xpression RECEPTEUR*

Une fois toutes les informations du preset transféré mémorisées, l'Xpression récepteur affiche "LOADED". L'Xpression récepteur se règle en plus sur le preset chargé pour que vous puissiez le vérifier.




*Xpression RECEPTEUR*

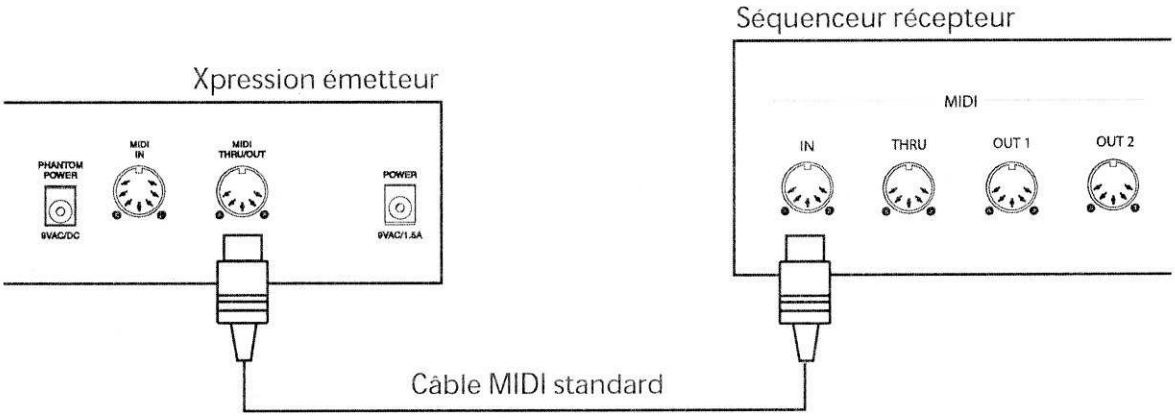
**Note** : *S'il y a une erreur de transmission, l'instrument affiche "RECEIVE ERROR". Si cela se produit, vérifiez les connexions et ré-essayez. Si d'autres erreurs se produisent, vérifiez le tableau des messages d'erreur dans l'Appendice.*

Pour transférer un seul preset de l'Xpression dans un séquenceur

***Note :*** *Quand vous transférez des données vers et depuis l'Xpression, faites-le toujours en mode de séquence en temps réel. Cela assurera que les données rechargées dans l'Xpression ne sont pas envoyées avec une vitesse supérieure à celle à laquelle l'Xpression peut les recevoir.*

*Vérifiez aussi que le filtre MIDI du séquenceur est réglé pour accepter les informations SYSEX.*

***Etape 1*** Branchez un câble MIDI standard entre la MIDI OUT de l'Xpression émetteur et la MIDI IN du séquenceur récepteur.




***Etape 2*** Tournez la commande FUNCTION SELECT de l'Xpression émetteur jusqu'à ce que "MIDI DUMP/LOAD" s'affiche.



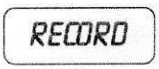

*Xpression EMETTEUR*

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER SELECT de l'Xpression émetteur jusqu'à ce que "BULK DUMP/LOAD" s'affiche.

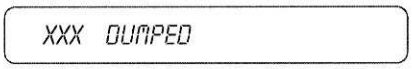



*Xpression EMETTEUR*

***Etape 4*** Lancez l'enregistrement sur le séquenceur..

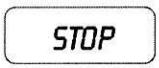


***Etape 5*** Pressez le bouton STORE sur l'Xpression pour initier le transfert des données. Pendant que l'Xpression accomplit le transfert, il affiche "XXX DUMPED" – où "XXX" = est le numéro de la chaîne de données actuellement transmise (les chaînes 1-254 sont les informations de presets, noms et contrôleurs et les informations de Tap Delay; la chaîne 255 contient les informations du tableau de correspondance des programmes et la chaîne 256 des informations diverses. Contactez Rocktron pour savoir comment recevoir les caractéristiques MIDI détaillées.




*Xpression EMETTEUR*

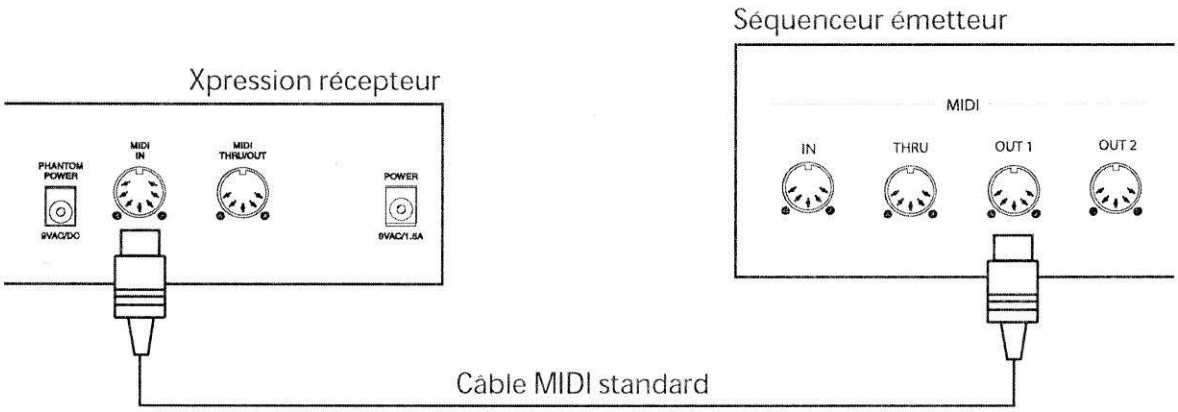
***Etape 6*** Après que l'Xpression ait affiché "TRANS COMPLETE" (transmission terminée), stoppez le séquenceur. Le séquenceur doit avoir enregistré toutes les données qui ont été transférées depuis l'Xpression. Gardez ces données sur disquette en lieu sûr. Tournez la commande PARAMETER SELECT pour poursuivre.



Pour recharger des données personnelles depuis un séquenceur

***Etape 1*** Branchez un câble MIDI standard entre la MIDI OUT du séquenceur émetteur et la MIDI IN de l'Xpression récepteur.

**IMPORTANT** : *Ne faites pas de boucle de connexion en renvoyant la MIDI OUT/THRU de l'Xpression récepteur en MIDI IN du séquenceur émetteur.*

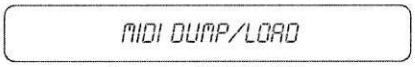



***Etape 2*** Tournez la commande FUNCTION SELECT de l'Xpression récepteur jusqu'à ce que "MIDI DUMP/LOAD" s'affiche.




*Xpression RECEPTEUR*

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER SELECT de l'Xpression récepteur jusqu'à ce que "BULK DUMP/LOAD" s'affiche.




*Xpression RECEPTEUR*

***Etape 4*** Reproduisez les données stockées sur le séquenceur. L'Xpression affichera les chaînes de données au fur et à mesure qu'il les mémorise. Chaque chaîne de données apparaîtra avec le mot "LOADED" (chargée). Une fois que toutes les données personnelles auront été chargées, l'Xpression affichera "LOAD COMPLETE" (chargement terminé). Ne reproduisez pas les données du séquenceur plus vite que lorsqu'elles ont été enregistrées, car des erreurs pourraient se produire (des erreurs se produiront aussi si n'importe quelle commande est tournée et n'importe quel bouton pressé avant que le message "LOAD COMPLETE" n'apparaisse).




*Xpression RECEPTEUR*

*Si des erreurs se produisent durant la transmission, l'unité affiche "RECEIVE ERROR" pour les erreurs de transmission et "XMEM ERROR" pour des erreurs matérielles internes. Les erreurs se produisant durant la transmission n'indiquent pas forcément que toutes les données reçues sont abîmées. Seule la chaîne de transmission pour laquelle une erreur s'est produite est abîmée.*

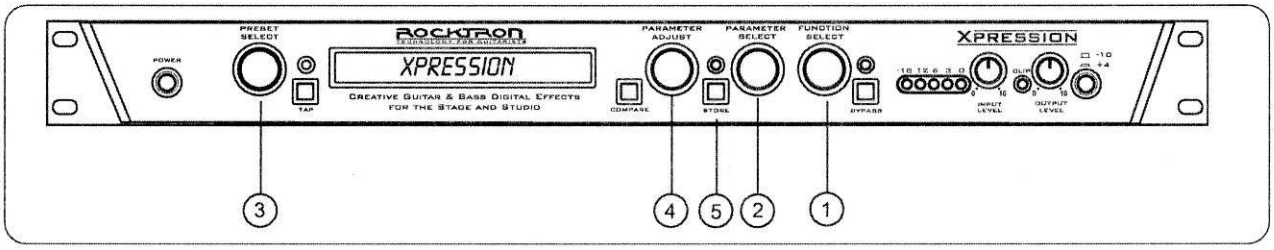
* **Lors de la réception de données (Bulk Load), il est important que les données chargées dans l'Xpression ne soient pas transmises plus rapidement qu'elles n'ont été envoyées à l'origine par l'Xpression. Si des informations sont renvoyées trop rapidement à l'Xpression, une erreur se produira.**

**Lors du transfert d'informations depuis une unité de stockage de données, telle qu'un Data Disk Alesis, il est nécessaire d'accomplir le transfert en mode *séquence* plutôt qu'en mode *sysex*. Le mode séquence transfère les informations à l'Xpression à la même cadence que celle à laquelle elles ont été reçues de l'Xpression. L'Xpression peut recevoir un transfert de données à une cadence d'environ 65 Hz (soit environ 1 octet toutes les 15 millisecondes).**

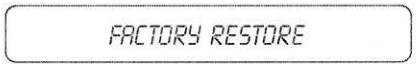
## Retour aux réglages d'usine

La fonction Factory Restore vous permet de retrouver tous les presets de l'Xpression tels qu'à la sortie d'usine. La totalité de la mémoire de l'Xpression peut ainsi être restaurée, ou bien seulement un unique preset à n'importe quel emplacement de preset ou les informations de contrôleurs.

Restauration d'un seul preset d'usine:




***Etape 1*** Tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT pour faire s'afficher "FACTORY RESTORE".

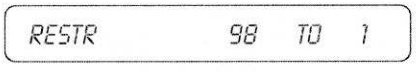



***Etape 2*** Tournez d'<u>un cran</u> dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT jusqu'à "RESTR 1 TO 1". le numéro affiché à gauche est le numéro du preset d'usine à restaurer. Le numéro à droite est l'emplacement de preset où sera mémorisé ce preset d'origine.

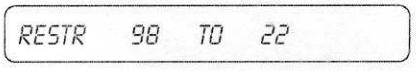



*Preset d'usine à restaurer* *Emplacement de preset où le restaurer*

***Etape 3*** Tournez la commande PRESET pour sélectionner le preset d'usine à restaurer.

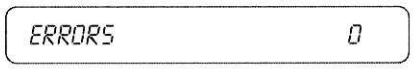



***Etape 4*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner l'emplacement de preset où mémoriser le preset restauré.



**!! ATTENTION !!**
**Presser le bouton STORE à ce moment écrasera (effacera) le preset actuel en le remplaçant par le preset d'usine demandé.**

***Etape 5*** Pressez le bouton STORE pour commencer la restauration du preset sélectionné à l'emplacement choisi. Une fois le processus terminé, l'écran affichera "ERRORS 0". Cela représente le nombre d'octets que l'Xpression n'a pas pu correctement initialiser. N'importe quel nombre d'erreurs autre que" 0" signifie que l'Xpression n'a pas été correctement initialisé et que le processus doit être répété.

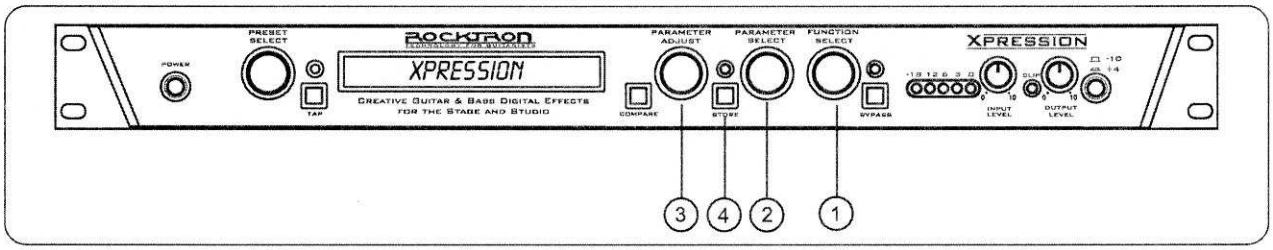



*L'Xpression restera dans ces conditions tant que la commande FUNCTION SELECT n'est pas tournée pour quitter le mode Factory Restore. Le preset en vigueur sera le preset le plus récemment restauré à l'emplacement actuel.*

**Restauration de la mémoire de l'Xpression (tous les presets) :**

## !! ATTENTION !!

**Cette procédure effacera définitivement tous les presets personnels (1-128) et les remplacera par les presets d'usine d'origine. Si vous avez modifié et mémorisé des presets que vous désirez conserver, n'accomplissez pas la procédure suivante.**




***Etape 1*** Tournez dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT jusqu'à "FACTORY RESTORE".

```
FACTORY RESTORE
```

***Etape 2*** Tournez de deux crans dans le sens horaire la commande PARAMETER SELECT pour afficher "ALL RESTORE 0".

```
ALL RESTORE          0
```

***Etape 3*** Un code spécifique doit être saisi pour restaurer la mémoire de l'Xpression. Utilisez la commande PARAMETER ADJUST pour saisir le numéro "243".

```
ALL RESTORE        243
```

## !! AVERTISSEMENT !!

**Presser à cet instant le bouton STORE effacera de façon permanente tous vos presets personnels et les remplacera par les presets d'usine d'origine. Si vous avez modifié et mémorisé des presets que vous désirez conserver, tournez la commande FUNCTION SELECT pour quitter cette procédure.**

***Etape 4*** Pressez alors le bouton STORE pour initier la procédure de restauration totale et effacer tous les presets actuels de l'Xpression, les remplaçant par les presets d'usine d'origine. L'Xpression affichera "INITIALIZING" pendant que la mémoire de l'Xpression est restaurée.




Une fois la procédure de restauration complète terminée, l'écran doit afficher "ERRORS 0". Cela représente le nombre d'octets que l'Xpression n'a pas pu correctement initialiser. N'importe quel nombre d'erreurs autre que" 0" signifie que l'Xpression n'a pas été correctement initialisé et que le processus doit être répété.




*L'Xpression restera dans ces conditions jusqu'à ce que la commande FUNCTION SELECT soit tournée pour quitter la fonction Factory Restore. Le preset en vigueur sera le preset le plus récemment restauré à l'emplacement actuel.*

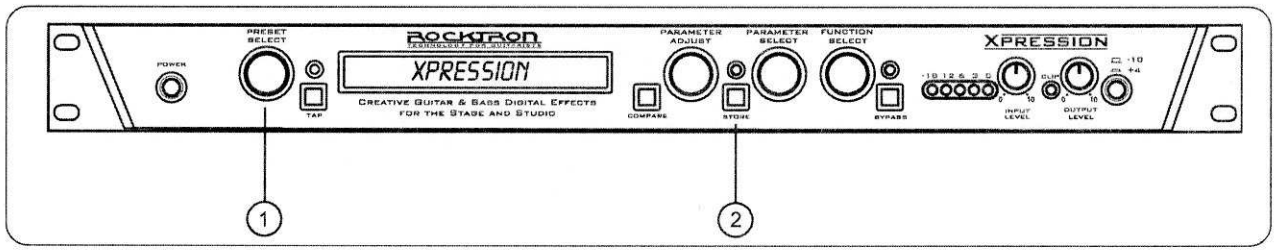
Restauration des assignations de contrôleurs de l'Xpression :

Les assignations de contrôleurs pour l'Xpression peuvent également être réinitialisées sans pour autant affecter les presets et autres informations mémorisées.

Pour ne réinitialiser que les assignations de contrôleurs, saisissez le code "244" à l'étape 3 de la page précédente (à la place du code "243").

### Sélection du preset obtenu au démarrage

L'Xpression vous permet de mémoriser un preset à activer au démarrage qui sera donc toujours rappelé à la mise sous tension de l'unité.




***Etape 1*** Tournez la commande PRESET jusqu'au numéro de preset que vous voulez obtenir à chaque mise sous tension de l'appareil.

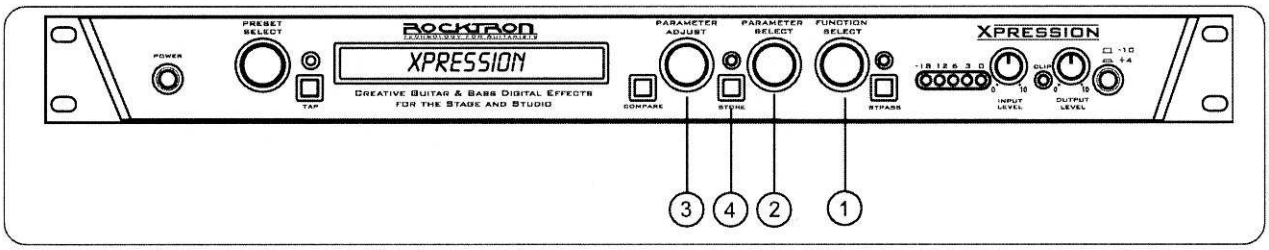
| 34 PRESET TITLE |
|---|

***Etape 2*** Pressez le bouton STORE tout en visualisant le numéro et le nom du preset pour le sauvegarder comme preset de démarrage.

| PWR ON PR STORED |
|---|

## Sélection d'une configuration

L'Xpression vous permet de sélectionner quelle configuration – *Classic* ou *Rotary* – est active pour le preset actuel.




***Etape 1*** Tournez à fond dans le sens horaire la commande FUNCTION SELECT jusqu'à "CONFIG SELECT".

| CONFIG SELECT |
|---|

***Etape 2*** Tournez la commande PARAMETER SELECT pour accéder au paramètre "XXXXXXX SELECTED".

| CLASSIC SELECTED |
|---|

***Etape 3*** Tournez la commande PARAMETER ADJUST pour sélectionner la configuration désirée.

| ROTARY SELECTED |
|---|

***Etape 4*** Pressez le bouton STORE pour sauvegarder la configuration sélectionnée. "STORED" clignotera brièvement dans l'afficheur de l'Xpression.

| STORED |
|---|

# 8. Appendice

## MESSAGES D'ERREUR

| Message | Raison possible | Action corrective |
|---|---|---|
| MEMORY ERROR | Un octet de code est incorrect en mémoire EEPROM. | *Assurez-vous que l'EEPROM est bien insérée dans son embase.*<br><br>*Assurez-vous que la température de fonctionnement est correcte.* |
| DUMP ERROR | Des informations MIDI reçues en prise MIDI IN sont les mêmes que celles qui sont transférées. | *Débranchez le cordon MIDI en entrée MIDI de l'Xpression émetteur.* |
| RECEIVE ERROR | Des informations de système exclusif MIDI n'ont pas été correctement reçues. | *Le transfert s'est fait trop rapidement.*<br><br>*L'octet servant de somme de vérification n'était pas correct.*<br><br>*Les chaînes de données n'avaient pas une longueur correcte.*<br><br>*Les chaînes de données étaient dans le désordre.* |
| XMEM ERROR | Le stockage en mémoire EEPROM n'est pas correct. | *Assurez-vous que l'EEPROM est bien insérée dans son embase.*<br><br>*Assurez-vous que la température de fonctionnement est correcte.* |
| LOAD ERRORS | Des informations de système exclusif MIDI n'ont pas été correctement reçues ou stockées. | *Faites les mêmes vérifications que pour RECEIVE ERROR et XMEM ERROR.* |

## EQUIPEMENT MIDI

### Xpression

Date: 1er mars 2003 Version: 1.01

| | FONCTION | TRANSMIS | RECONNU | REMARQUES |
|---|---|---|---|---|
| **CANAL DE BASE** | PAR DEFAUT | 1-16 | 1-16 | Peut être sauvegardé en mémoire non volatile |
| | MODIFIE | 1-16 | 1-16 | |
| **MODE** | PAR DEFAUT | X | X | |
| | MESSAGES | X | X | |
| | ALTERE | X | X | |
| **NUMERO DE NOTE** | RELLEMENT JOUEE | X | X | |
| **DYNAMIQUE** | ENFONCEMENT | X | X | |
| | RELACHEMENT | X | X | |
| **AFTER TOUCH** | POLYPHONIQUE | X | X | |
| | PAR CANAL | X | X | |
| **PITCH BEND** | | X | X | |
| **CHANGEMENT DE COMMANDE**** | | X | O | |
| **CHANGEMENT DE PROGRAMME*** | NUMERO REEL | O | O | |
| **SYSTEME EXCLUSIF** | | O | O | Pour le transfert/ chargement global (Bulk/Dump) ou le transfert/chargement de preset |
| **SYSTEME COMMUN** | POS. DANS MORC. | X | X | |
| | SELECTION MORC. | X | X | |
| | DEM. D'ACCORD | X | X | |
| **SYSTEME EN TEMPS REEL** | HORLOGE | X | X | |
| | COMMANDES | X | X | |
| **MESSAGES AUXILIAIRES** | LOCAL ON/OFF | X | X | |
| | ALL NOTES OFF | X | X | |
| | ACTIVE SENSING | X | X | |
| | REINITIALISATION | X | X | |

O=OUI
X=NON

* Les réelles valeurs de programme MIDI envoyées sont 0-127, correspondant aux presets 1-128. La mise en œuvre optionnelle du tableau de correspondance des programmes est également possible.

** Les contrôleurs peuvent porter les numéros 0-120 ou OFF. Un octet de poids fort et un octet de poids faible peuvent également être spécifiés pour la plupart des paramètres.

# DONNEES TECHNIQUES

| *MESURES* | | *CONDITIONS* |
|---|---|---|
| **Entrée maximale:** | +20 dBu | *Potentiomètre de niveau d'entrée au minimum* |
| **Sortie maximale:** | +20 dBu | *Potentiomètre de niveau de sortie au maximum* |
| **Plage d'entrée nominale:**<br>(16dB de marge) | +4 dBu à<br>-21 dBu | *Potentiomètre de niveau d'entrée au minimum*<br>*Potentiomètre de niveau d'entrée au maximum* |
| **Impédance d'entrée:** | 470 kOhms | |
| **Impédance de sortie:** | 120 Ohms | |
| **Dynamique:** | 104 dB (HUSH en service)<br>94 dB (HUSH hors service) | *Signal en crête/bruit de fond en pondération A,*<br>*niveau direct = +6 dB, numérique,*<br>*Niveau d'effet = - ∞* |
| **DHT + B** | 0,009% | *1 kHz, -5 dB de niveau d'entrée*<br>*Bande passante de 22 Hz à 22 kHz*<br>*Niveau direct = +6 dB, numérique,*<br>*Niveau d'effet = - ∞* |
| **Réponse en fréquence directe (son sec)** | (10 Hz à 100 kHz) ±0,25, -2 dB<br>(10 Hz à 30 kHz) ±0,25 dB | |
| **Réponse en fréquence d'effet (son d'effet)** | (20 Hz - 16,1 kHz) ±3 dB | |

# *Testez quelques-uns de nos autres produits:*

## Equipements en rack :

**Gainiac** *(préampli à lampes 12ax7)* **Chameleon 2000** *(préampli avec multi-effet)*

**Voodu Valve** *(préampli à lampes 12ax7 et multi-effet)*

**Prophesy** *(notre préampli haut de gamme avec multi-effet)*

**Blue Thunder** *(préampli basse avec multi-effet)*

**HUSH Super C** *(système de réduction de bruit pour guitare)*

**Vendetta VP4 Preamp** *(préampli guitare 4 canaux et tout lampes - Rack 2U)*

## Pédales compactes :

**Rampage Distortion, Metal Planet Distortion, Silver Dragon Tube Distortion, Deep Blue Chorus, Tsunami Chorus, Austin Gold Overdrive, Sonic Glory Overdrive, Big Crush Compressor, Short Timer Digital Delay, X-Tune Pedal Tuner, Banshee Talk Box, HUSH The Pedal, Surf Tremolo, Black Cat Moan Wah, Pédale de volume/expression HEX**

## Amplificateurs pour guitares électriques, guitares acoustiques et basses :

**Vendetta Head** *(tête 100 W 4 canaux tout lampes - commutable par MIDI)*

**Vendetta Combo** *(combo 100 W 2x12" - Celestion 90s tout lampes - 4 canaux - commutable par MIDI)*

**R80DSP** *(ampli 80 W 1x12" avec effets numériques)*

**RT80** *(ampli 80 W 1x12" avec reverb et accordeur intégré)*

**R120DSP** *(ampli 120 W 2x10" avec effets numériques)*

**R120C** *(ampli 120 W 2x12" avec chorus et reverb stéréo)*

**RT122C** *(ampli 120 W 2x12" avec chorus stéréo, réverb et accordeur chromatique)*

**R50DSP** *(ampli guitare 50 W 2x8" avec effets numériques)*

**R50C** *(ampli guitare 50 W 2x8" avec reverb et chorus)*

**R20** *(ampli 20 W 1x8" avec reverb)* **R10** *(ampli 10 W 1x6.5")*

**ACOUSTIC** *(ampli acoustique 60 W avec chorus et reverb)*

**RA50DSP** *(ampli acoustique 50 W avec effets numériques - coupe triangulaire)*

**RA30DSP** *(ampli acoustique 30 W avec effets numériques - coupe triangulaire)*

**RB20** *(ampli basse 20 W avec HP 8")* **RB30** *(ampli basse 30 W avec HP 10")*

**RB60** *(ampli basse 60 W avec HP 12")* **RB100** *(ampli basse 100 W avec HP 15")*

## Pédaliers:

**MIDI Mate** *(pédalier MIDI)* **MIDI XChange** *(pédalier MIDI)*

**All Access** *(pédalier MIDI)* **RMM900** *(câble MIDI DIN 7 broches)*

**RFS1 et RFS2** *(pédales commutateurs à verrouillage simple et double pour amplis Rampage)*

## NOTES:

## Notes:

## Notes:

ROCKTRON

TECHNOLOGY FOR GUITARISTS

# XPRESSION

## Pédaliers MIDI conseillés :

**Rocktron All Access**
**Rocktron MIDI Mate**
**Rocktron MIDI XChange**

**WWW.ROCKTRON.COM**

HIGH TECH
Distribution


HIGH TECH DISTRIBUTION
10-12 RUE DE L'ABBÉ GRÉGOIRE
Z.A.C. DES RADARS
91350 GRIGNY - FRANCE

TÉL: 01 69 02 01 01
FAX: 01 69 02 02 68
SITE INTERNET: WWW.HTD.FR
EMAIL: PRO@HTD.FR